

caroig • 10

ietec



*instituto de estudios
territoriales el caroig*

desembre 2018



Una dansa fallida...

El temps passa... i la legislatura 2015-2019 quasi està terminant-se als nostres pobles i entrem en un horitzó ple d'incerteses no sols en l'àmbit polític sinó, sobretot, en allò socioeconòmic, laboral, cultural, educatiu... malgrat que hem viscut una conjuntura plena d'oportunitats i possibilitats que no hem sabut aprofitar adequadament i l'estat de la qüestió —econòmica, laboral, social, etc.— ha quedat pràcticament inalterable: pocs canvis i cap transformació.

Un parell de variables han travessat i centrat la vida quotidiana a la Canal de Navarrés, en tots els àmbits: (a) l'absoluta falta de cooperació institucional i/o social per tal de planificar i bastir ponts i, sobretot, projectes, programes... locals i comarcals integrals i de millora de les condicions de vida i treball de les dones i dels homes que habiten el Caroig —han persistit les eixides localistes individualistes, les polítiques conventuals de seu o de casa de poble, una malsana competència...—; (b)

una banal gestió moral fal·laçment farcida d'austeritat i conformisme municipal, administrativista i antipolítica, totalment iniqua, que, a més, ha estat incapaç de produir aliances i associacions —dins i fora de la comarca, dins i fora de les mesquines mancomunitats...— per promoure i/o proveir serveis, finançaments singulars i adients a la situació que viu la gent i, especialment, iniciatives econòmiques —publiques, mixtes, cooperatives...—, etc.; una dansa fallida.

El municipalisme local, comarcal... independentment de la marca organitzativa, no ha estat a l'altura de les circumstàncies polítiques, socioeconòmiques... però la mal anomenada societat civil —associacions, fundacions, col·lectius, empreses, sindicats...— tampoc ha estat molt perspicaç i disposada, més bé els dos àmbits no han deixat de mirar-se el melic, a soles o en companyia amb les institucions, de manera més o menys còmplice, enfortint les velles i caduques misèries decimonòniques i caciquils...

Editorial





Edició

Institut d'Estudis Territorials
El Caroig

Editor

pep aparicio guadas

Consell de direcció

Vicente Manuel Sanz Gómez,
Vicent Aparicio Guadas, Juan José
Castellano Castillo i pep aparicio
guadas

Consell de redacció i assessorament:

Miguel Albalat Pareja, Gonzalo
Almela Tortosa, Marina Aparicio
Barberán, Mariola Aparicio Cortés,
Manolo Aparicio Navarro (†),
Mercedes Barberán Juan, Teresa
Barberán Juan, Miguel Jesús
Castillo Gómez, Alfredo Barberán
Cerdán, Teresa Ciges Barberán,
Ángeles Cortes, Joan Gramuntell
Picher, Joseph Gulsoy, Toni
Guzmán Madrigal, José Antonio
Piqueras Arenas, Jaume Piqueras
Juan, Victoria Sanchis Guzmán,
Javi Reig, Francisca Borox López,
Maite Mollá Villaplana, Manoli
Mollá Villaplana, Trini Martínez
i Rubio, Vicent Guijarro Merlos i
Encarna Such Cardona

Col·laboradors d'aquest número:

Cristina Benlloch, Antoni Guzmán,
Azahara Pérez Esteve, Raquel
Hernández Serrano, Natividad
Gómez Ibáñez, Josep Oltra i Guerola,
Esther Martínez Carbonell, Estela
Darocas Marín, Óscar Martínez
Poquet, Ana Aparicio Marín,
Manuela Mollá Villaplana, Francesc
J. Hernández, Alfredo Barberán
Cerdán, Teresa Barberán Juan

Correcció i traducció:

IETEC el Caroig

Disseny i maquetació: gap

Il·lustracions:

Esther Vallés Alzamora

ISSN: 2386-2963

Dipòsit legal: V-1641-2014

Redacció, secretaria i administració:
Plaça de la Comunitat Valenciana s/n
46 810 Ènguera

ietecelcaroig@gmail.com

www.ietecelcaroig.tk

PVP 5 euros



Tal vegada, si fórem capaços d'obrir una finestra al nou horitzó que s'apropa podríem implementar esforços, combinar complicitats, promoure aliances... per tal de posar dempeus les societats locals i/o comarcals en la lluita envers una *Canal de Navarrés Viva...* una dansà reeixida •

Una dansà fracassada...

El tiempo pasa... y la legislatura 2015-2019 casi está terminante a nuestros pueblos y entramos en un horizonte lleno de incertidumbres no sólo en el ámbito político sino, sobre todo, en lo socioeconómico, laboral, cultural, educativo... aunque hemos vivido una coyuntura llena de oportunidades y posibilidades que no hemos sabido aprovechar adecuadamente y el estado de la cuestión —económica, laboral, social, etc.— ha quedado prácticamente inalterable: pocos cambios y ninguna transformación.

Un par de variables han atravesado y centrado la vida cotidiana en la Canal de Navarrés, en todos los ámbitos: (a) la absoluta falta de cooperación institucional y/o social para planificar y construir puentes y, sobre todo, proyectos, programas... locales y comarcales integrales y de mejora de las condiciones de vida y trabajo de las mujeres y los hombres que habitan el Caroig —han persistido las salidas localistas individualistas, las políticas conventuales de sede o de casa de pueblo, una malsana competencia... —; (b) una banal gestión moral falazmente rellena de austeridad y conformismo municipal, administrativista y antipolítica, totalmente inicua, que, además, ha sido incapaz de producir alianzas y asociaciones —dentro y fuera de la comarca, dentro y fuera de las mezquinas mancomunidades...— para promover y/o proveer servicios, financiaciones singulares y adecuados a la situación que vive la gente y, especialmente, iniciativas económicas —públicas, mixtas, cooperativas...—, etc.; una dansà fracassada.

El municipalismo local, comarcal... independientemente de la marca organizativa, no ha estado a la altura de las circunstancias políticas, socioeconómicas... pero la mal llamada sociedad civil —asociaciones, fundaciones, colectivos, empresas, sindicatos...— tampoco ha sido muy perspicaz y dispuesta, más bien los dos ámbitos no han dejado de mirarse el ombligo, a solas o en compañía de las instituciones, de manera más o menos cómplice, fortaleciendo las viejas y caducas miserias decimonónicas y caciquiles...

Tal vez, si fuéramos capaces de abrir una ventana al nuevo horizonte que se acerca podríamos implementar esfuerzos, combinar complicitades, promover alianzas... para poner en pie a las sociedades locales y/o comarcales en la lucha hacia una *Canal de Navarrés Viva...* una dansà exitosa •

Sumari

VULNERABILIDAD Y EXCLUSIÓN. UNA APROXIMACIÓN EN LA CANAL DE NAVARRÉS	3
TRADICIÓ MUSICAL I PATRIMONI EN LES TERRES DEL CAROIG	7
ENTREVISTA A AZAHARA PÉREZ ESTEVE, FISIOTERAPEUTA Y OSTEÓPATA	11
LA MEDIDA DEL TIEMPO	14
SITUACIÓN LOCAL Y COMARCAL: REALIDAD POLÍTICA Y ADMINISTRATIVA	15
POLÍTICA DE POSSIBILITAT A LA CANAL DE NAVARRÉS, FUTUR ECONÒMIC I PRACTICABILITAT DE LA VIDA	17
PROPUESTA DE CAMBIO DE USO DEL ANTIGUO MATADERO MUNICIPAL DE ENGUERA	19
VÍCTIMAS DE LA REPRESIÓN REPUBLICANA Y FRANQUISTA EN LA CANAL DE NAVARRÉS 1936-1953	21
ELS PERILLS DE LA CENTRAL NUCLEAR DE COFRENTS	24
EL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO COTIDIANO COMO SÍNTESIS CARGADA DE OPORTUNIDADES	26
RESSENYA ARTISTA PLÀSTICA	31

La crisis económica iniciada en 2008 supuso una pérdida en el poder adquisitivo y en el acceso a los recursos básicos para las familias, sobre todo entre aquellas que tenían las peores condiciones económicas de partida (Cantó, 2010).

El crack significó la destrucción de empleo en el sector de la construcción, pero también en menor medida en otros ámbitos de la economía¹. En términos generales, España empeoró en sus cifras de igualdad de género; incrementó la tasa de personas en riesgo de exclusión social; en definitiva, la sociedad como resultado es más desigual.

Sumado a la desigualdad social creciente que el país ha vivido en los últimos años, existen otros problemas sociales que es necesario afrontar tales como el del envejecimiento y la vulnerabilidad social entre las personas de más edad, cada vez más numerosas, sobre todo en contextos rurales como el de la Canal de Navarrés.

El propósito de nuestro texto es el de realizar una aproximación a la situación de la Canal de Navarrés desde la perspectiva de la pobreza, la exclusión y la dependencia a través de los datos de estadística pública. En un artículo anterior comprendimos que la pirámide demográfica de La Canal está envejecida y feminizada, especialmente en algunos municipios como el de Mijares², el pueblo de menor tamaño de toda la comarca.

Una de las formas más “simples” de aproximarnos a la dependencia y la vulnerabilidad es a través de los indicadores estadísticos que la muestran; como por ejemplo la tasa de dependencia que mide la población que está por debajo de los 16 años y por encima de los 64. Esto se realiza con el fin de conocer las personas que no pueden contribuir en el ámbito laboral al municipio, ni en el corto ni en el medio plazo. Sin embargo, y dadas las características demográficas de los pueblos de la Canal de Navarrés (municipios rurales³ en los que la población está envejecida) analizaremos la tasa de dependencia de mayores de 64 años⁴.

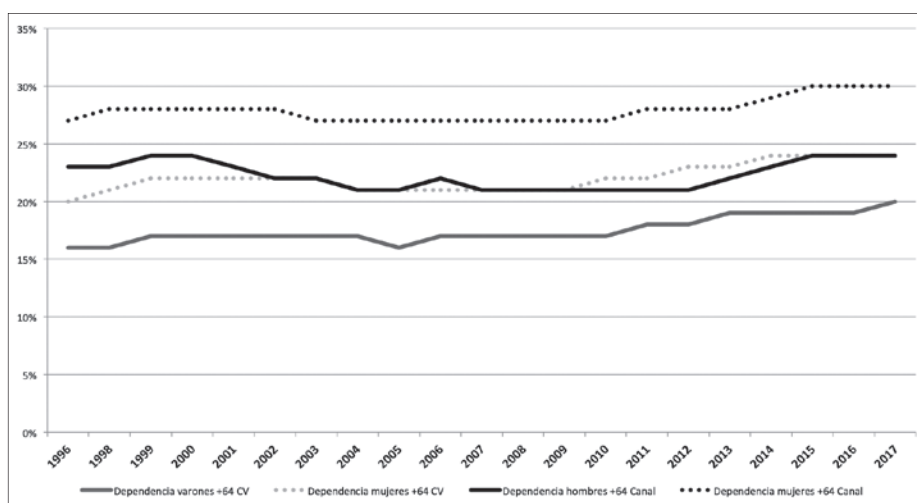
Vulnerabilidad y exclusión. Una aproximación en la Canal de Navarrés

Cristina Benlloch,
socióloga

Así, dicho indicador muestra el peso que tiene la población mayor de 65

emigraron a otros contextos⁶. Esto tuvo como consecuencia la subida de la tasa de dependencia de los mayores de 64. Esto supone que las expectativas de regeneración de la pirámide poblacional se vean truncadas, al menos en el corto plazo⁷.

Gráfico 1. Tasa de dependencia para personas de más de 64 años. Periodo 1996-2017. La Canal de Navarrés y Comunitat Valenciana. Por sexos



Fuente. Elaboración propia a partir de datos del Instituto Valenciano de Estadística (IVE).

años. La Canal es una comarca, como hemos afirmado, que está compuesta por municipios de menos de diez mil habitantes, y en ellos la población está envejecida. Muestra de ello es que la tasa de dependencia para todo el territorio valenciano se situaba en torno al 24% para las mujeres; mientras que en La Canal de Navarrés era del 30% en 2017. En lo que respecta a los varones era del 20% y del 24% respectivamente⁵.

La tendencia desde 2012 es al incremento de la población dependiente de más de 64 años, aunque no siempre fue así. Desde 1996 hasta los años previos a la crisis económica, gracias en gran medida a la población extranjera, la tasa se redujo. Sin embargo, con la llegada de la recesión, muchas de estas personas volvieron a sus países de origen o

La capacidad económica de las personas jubiladas está siendo actualidad en los últimos meses como consecuencia de las demandas que tienen los jubilados y las jubiladas. El movimiento de la tercera edad reclama tener una pensión “digna” (Rosado y Soler, 2016).

Llegados a este momento vital (más de 65 años), para la inmensa mayoría de las personas, la pensión de jubilación es el único recurso económico disponible. Además, en los momentos más “duros” de la crisis económica fue un elemento sustentador y clave en la supervivencia de la economía familiar (Calvo, 2014).

En lo que respecta al contexto que nos ocupa, las estadísticas describen que más del 90% de las pensiones por jubilación contributivas que reciben las mujeres se encuentran por debajo de

¹ El problema del estallido de la burbuja de la construcción fue el momento económico en el que ocurrió y la estructura productiva de la España de ese momento.

² En el número 4 de esta misma revista mencionamos el problema demográfico al que se enfrentan los municipios rurales, especialmente aquellos más pequeños como Mijares. En ellos, la población está envejecida sobre todo entre las mujeres. Esto es, entre otros motivos, consecuencia de la esperanza de vida. Además, su pirámide de población está invertida sin apenas natalidad. Este es un mal endémico compartido por la mayoría de municipios rurales.

³ Menos de diez mil habitantes, de acuerdo a la definición de Camarero (et al, 2009).

⁴ Se elabora teniendo en cuenta el peso relativo de la población mayor de 64 años sobre el total poblacional.

⁵ Se confirma la mayor feminización de la mujer en las edades avanzadas.

⁶ Por nuestra observación de campo comprendimos que la construcción era uno de los sectores en los que estaban ocupados, y se terminó el trabajo. La caída de la inmigración llegó a ser de un 25%. Algunas personas se convirtieron en migrantes pendulares a la península. Es decir, que volvían para realizar temporadas de trabajo en España y después regresaban a sus países. Antes de la crisis económica, colectivos como el búlgaro reagrupaba rápidamente a sus familias, puesto que el contexto era propicio a ello, más tarde el proceso se invirtió. Es más, en términos generales, y a la vista de los datos del INE, un porcentaje relevante de población extranjera abandonó España como consecuencia de la crisis económica; a la vez que muchos y muchas jóvenes españoles emigraron al extranjero para conseguir trabajo. El paro juvenil en España rozaba el 60% (Moreno y Rodríguez, 2012).

⁷ La pirámide envejecida, y la elevada tasa de dependencia reclaman servicios de atención, uno de ellos son centros de día. En lo que respecta a los servicios de atención a las personas mayores, en La Canal de Navarrés existen tres centros públicos y concertados para personas dependientes (Anna, Enguera y Navarrés). Un estudio pormenorizado de los servicios de atención a las personas mayores resultaría interesante porque permitiría ver aquellos lugares a los que el Estado de Bienestar no llega y lo hace la sociedad civil. Nos referimos a bancos del tiempo, asociaciones que trabajan con las necesidades de estas personas, etc.

los 800 euros al mes. Esta cifra en el año 2012 se encontraba más próxima, si cabe, del 100%; entre los varones el porcentaje de pensionistas por debajo de los 800 euros mensuales era del 66%. Así vemos que las mujeres perciben unas pensiones más bajas de media que los varones.⁸

Llanos (2018) afirma que la brecha de género en las pensiones se incrementa anualmente tras anualidad. En la Canal de Navarrés también se produce esta circunstancia. Si bien la cifra de mujeres que percibían la prestación mínima apenas varió; en los hombres se produjo una reducción de alrededor de ocho puntos porcentuales. Esto supone una mayor vulnerabilidad de las mujeres pensionistas frente a los varones.⁹

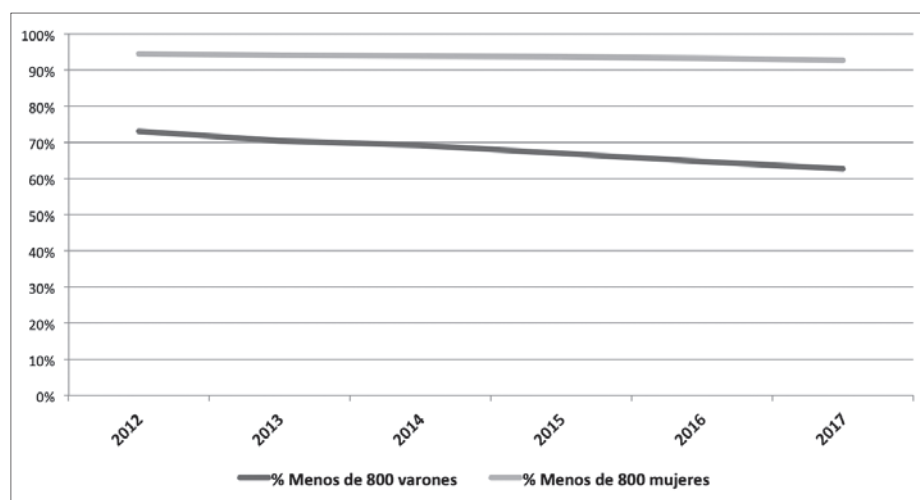
Además del acceso a los recursos obtenidos a través de las pensiones, existen diferentes formas de aproximarnos a la exclusión social. Una de ellas son los índices de pobreza¹⁰ o los de exclusión social. Desde el año 2015, la comarca la Canal de Navarrés se sitúa por debajo de la media de la tasa de exclusión social de la Comunitat Valenciana. Sin embargo, en ambos casos el porcentaje de personas que se encuentran en riesgo de exclusión supera el 20%. Es decir, que una de cada cuatro personas que residen en estos dos niveles territoriales está en riesgo de pobreza.

Hubo entre los años 2014 a 2016 una ligera reducción en la tasa. Esto parecía indicar un cambio de tendencia. Sin embargo, en el 2017 volvió a incrementarse el porcentaje de personas en riesgo de pobreza entre el 20% y el 25%.

Tanto en la Comunitat Valenciana como en la propia Canal de Navarrés, en el año 2014 se produjo la mayor diferencia entre los sexos en lo que a riesgo de pobreza se refiere¹¹. Por la dinámica de los datos no es posible afirmar que la población de La Canal de Navarrés se encuentre en una situación “más o menos favorable” con respecto a lo que a pobreza relativa se refiere, sino más bien que se producen ciertas variaciones en el período. Así en un momento determinado llegan a tener una situación de desigualdad superior a la media valenciana; mientras que en otros años, mejora de forma relativa su situación.

Salvo en 2012, la mujeres en ambos contextos se sitúan en una posición des-

Gráfico 2. Porcentaje de personas con pensiones de jubilación por menos de 800 euros mensuales. La Canal de Navarrés. 2012-2017. Por sexos.

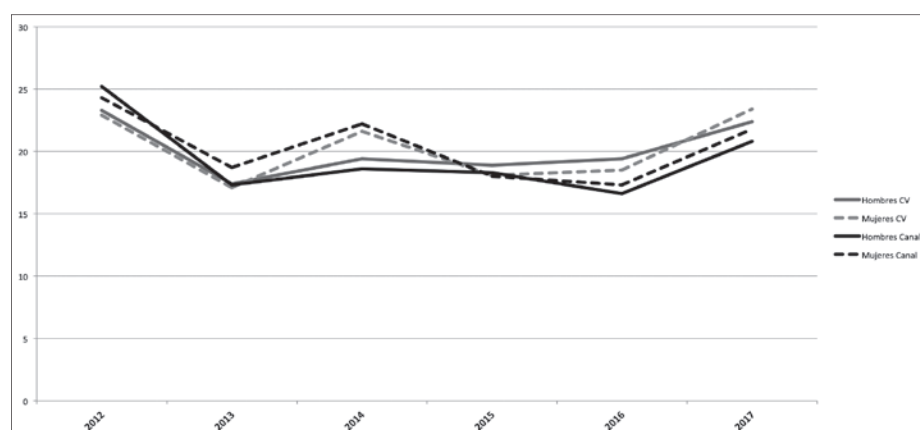


Fuente. Elaboración propia a partir de datos del Instituto Valenciano de Estadística.

favorable a la de los varones. Ya mencionamos que la crisis económica produjo un mayor efecto entre los sectores masculinos.

Esto provocó que la brecha de género se redujera como consecuencia del empeoramiento de la situación de los varones.

Gráfico 3. Tasa de riesgo de pobreza. La Canal de Navarrés, Comunitat Valenciana. 2012-2017. Por sexos.



Fuente. Instituto Valenciano de Estadística.

Los datos anteriores se referían a la población en términos generales, sin atender a la edad. Pero otro de los colectivos cuya situación quedó muy pauperizada en la crisis económica fue el de los menores de edad. De hecho España ha sido uno de los países de la Unión Europea con peores tasas de pobreza infantil en los últimos años (González-Bueno, 2014).

En lo que respecta al riesgo de exclusión en personas menores de 16 años, los datos para la Canal de Navarrés y de la Comunitat Valenciana muestran similitudes. En ambos, cerca

del 30% de la población menor de la edad laboral se encuentra en riesgo de pobreza.

Entre 2012 y 2013, y entre 2014 y 2015 se produjeron importantes reducciones en la tasa, pero la situación parece volver a agravarse, lejos de resolverse. Todo ello significa que en la Canal de Navarrés una de cada tres personas de menos de 16 años se encuentra en riesgo de exclusión social. Recordemos que el índice general, sin restricción de edad, era de una cada cuatro personas, por lo que los menores están en una situación agravada.

⁸ Esta es una de las consecuencias de lo que se conoce como el modelo del “breadwinner” en el que el sustentador principal es el varón y el salario femenino se considera subsidiario.

⁹ Llanos (2018:9) afirma que por primera vez en 2014 los pensionistas estaban en riesgo de pobreza.

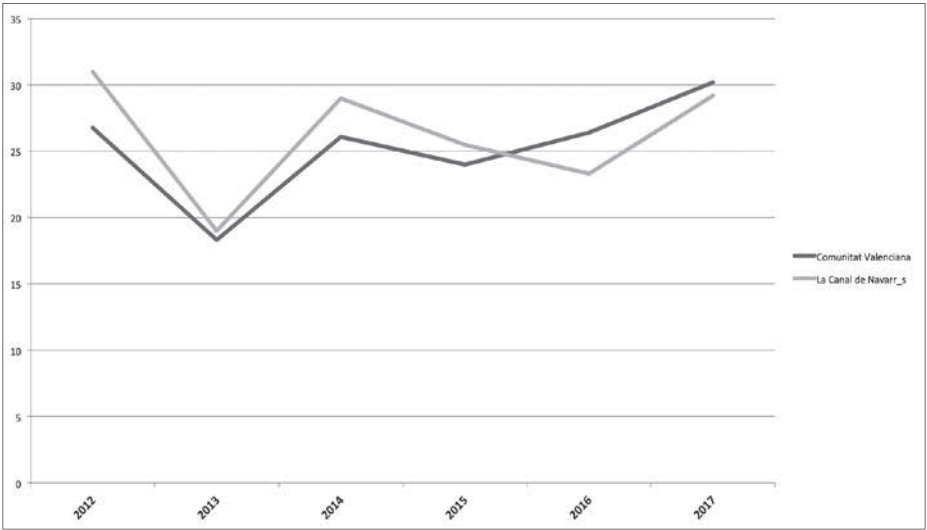
¹⁰ Existen varias formas de medir la pobreza, dos de las más utilizadas son el riesgo de pobreza (o pobreza relativa) que mide las personas que en un determinado contexto viven con el 60% de la mediana de la renta. Es una medida relativa porque dependen del contexto en el que se mida. Este indicador parte de una privación relativa que está relacionada con el reparto de la riqueza (Feres y Macero, 2001), es por tanto un “medidor” de desigualdad. Otro indicador que se utiliza para comprender la pobreza es el de pobreza absoluta, este muestra la carestía de recursos, pero este ha caído en un mayor desuso porque no son comparables las necesidades con independencia del contexto en el que se produzcan y se suele poner el límite en un dólar al día (Wagle, 2002; Hernández, 2010).

¹¹ No obstante hay quien apunta que se reduce el nivel de pobreza relativa no tanto porque las personas incrementen sus ingresos como por el hecho que los ricos no aumentan su capacidad económica.



Història I. Esther Vallés Alzamora.

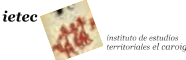
Gráfico 4. Tasa de riesgo de pobreza personas menores de 16 años. La Canal de Navarrés, Comunitat Valenciana. 2012-2017.



Fuente. Instituto Valenciano de Estadística.

Al indicador de riesgo de pobreza se le podría anexionar para completar el que se denomina índice AROPE¹² (*At Risk Of Poverty and/or Exclusion*)¹³, este mide las personas que cumplen una o más de las siguientes características: estar en riesgo de pobreza después de las transferencias sociales; carencias material severa de bienes¹⁴; o bien hogares con baja intensidad laboral¹⁵. Aquellos que no cumplen con uno de los dos indicadores quedan excluidos.

En el caso del AROPE, también las mujeres están en una situación más vulnerable que los varones, tanto en la Canal de Navarrés como en la Comunitat Valenciana. Esta situación se había invertido en algunos momento del último quinquenio, pero las mujeres han vuelto a un punto de mayor vulnerabilidad.



¹² Esta medida de pobreza forma parte de la Estrategia Europea H2020 y cuyo objetivo era el de que se obtuvieran los niveles más elevados posibles de bienestar en los diferentes países de la UE (Fuente. INE).

¹³ Cada persona se incluye en el indicador únicamente una vez con independencia de que pueda padecer las tres características. Una de las diferencias de este indicador con el de riesgo de pobreza descrito es el hecho que excluye en su medición a las personas de más de 60 años.

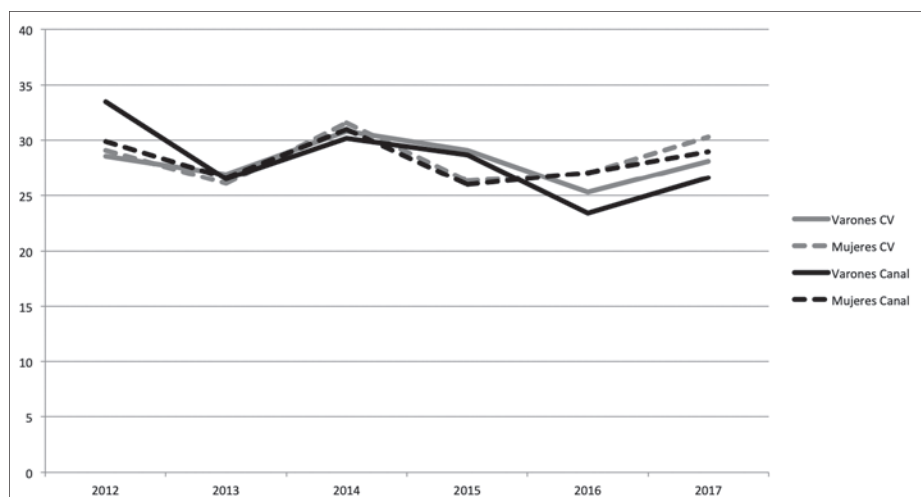
¹⁴ La carestía severa se mide en los siguientes ítems. No puede permitirse: 1) ir de vacaciones al menos una semana al año; 2) una comida de carne, pollo o pescado al menos cada dos días. 3) mantener la vivienda con una temperatura adecuada. 4) afrontar gastos imprevistos (de 650 euros); 5) Ha tenido retrasos en el pago de gastos relacionados con la vivienda principal (hipoteca o alquiler, recibos de gas, comunidad...) o en compras a plazos en los últimos 12 meses; 6) disponer de un automóvil. 7) disponer de teléfono; 8) disponer de un televisor; 9) lavadora. Fuente. INE.

¹⁵ Personas de 0 a 59 años que viven en hogares en los que sus miembros en edad de trabajar lo hicieron menos del 20% de su potencial total de trabajo en el año anterior al de la entrevista (periodo de referencia de los ingresos). Se calcula el número de meses en los que los miembros del hogar han estado trabajando durante el año de referencia, y por otra parte el total de meses en los que teóricamente esos mismos miembros podrían haber trabajado. Se calcula el ratio y se determina si es inferior al 20%. A modo de ejemplo de este indicador, en un hogar con dos adultos en el que solo trabaja un adulto a jornada completa, la intensidad de trabajo sería del 50%; si trabajan los dos a jornada completa la intensidad sería del 100%; si uno de los adultos trabaja a media jornada y el otro a jornada completa, la intensidad de trabajo sería del 75%. (Fuente: INE https://www.ine.es/ss/Satellite?L=es_ES&c=INESeccion_C&cid=1259941637944&p=1254735110672&pagename=ProductosYServicios/PYSLayout)



Història II. Esther Vallés Alzamora.

Gráfico 5. Tasa de riesgo de pobreza AROPE. La Canal de Navarrés, Comunitat Valenciana. 2012-2017. Por sexos.



Fuente. Instituto Valenciano de Estadística.

A modo de **conclusión**, podríamos afirmar que en lo que a vulnerabilidad y exclusión social se refiere, las mujeres de La Canal de Navarrés están en una peor situación que los varones. Pero si relacionamos la posición de la comarca con la situación general de la Región, no es posible afirmar que La Canal de Navarrés se encuentra en mayor vulnerabilidad, puesto que depende del indicador del que se hable, no existe una pauta.

Después de los peores años de la crisis que se iniciara en 2008, en los que los hombres se aproximaron a la situación de las mujeres, se ha incrementado de nuevo la brecha entre hombres y mujeres.

Los menores de 16 años siguen siendo el colectivo más desfavorecido y en

mayor riesgo de exclusión, por lo que deberíamos seguir haciendo hincapié en la mejora de sus condiciones, puesto que la reproducción social de los municipios depende de ellos y ellas.

En lo que respecta al envejecimiento y la vulnerabilidad sería interesante un estudio en profundidad de la calidad de vida de las personas mayores que mostrara: salud, acceso a los recursos económicos, así como la intervención del Estado y la Sociedad Civil, entre otros indicadores.

Bibliografía

CALVO, C. "Abuelito paga tú...: la solidaridad de los mayores ante la crisis". En *Documentos de Política*

Social; Historia, investigación y desarrollo. N. 2 (11), 1-7, 2014.

CANTÓ SÁNCHEZ, O. "El impacto de la crisis económica sobre los hogares más desfavorecidos." *Revista española del tercer sector* 15 (2010): 67-89.

FERES, J.C; Mancero, X. (2001).

Enfoques para la medición de la pobreza. Breve revisión de la literatura. Estudios estadísticos y prospectivos. Naciones Unidas.

GONZÁLEZ-BUENO, G. (2014). Pobreza infantil e impacto de la crisis en la infancia. *Educación y futuro: revista de investigación aplicada y experiencias educativas*, (30), 109-126.

HERNÁNDEZ, Manuel. "El estudio de la pobreza y la exclusión social. Aproximación cuantitativa y cualitativa." *Revista interuniversitaria de formación del profesorado* 69 (2010): 25-46.

MORENO, A., & Rodríguez, E. (2016). Informe de juventud en España 2012. *METAMORFOSIS*, , Pag. 112-118. Consultado de <http://revistametamorfo-sis.es/index.php/metamorfo-sis/article/view/15>

RALLO, J. R. "La pobreza y la desigualdad caen en España", 25/06/2018, *EL confidencial*, disponible en https://blogs.elconfidencial.com/economia/laissez-faire/2018-06-25/la-pobreza-y-la-desigualdad-caen-en-espana_1583390/ el 31 de Octubre de 2018.

WAGLE, Udaya. "Volver a pensar la pobreza: definición y mediciones." *Revista Internacional de Ciencias Sociales* 171 (2002): 18-33.

Passaria res si deixàvem solsir-se el castell de Montesa? A qui li deu importar que s'enderroque el campanar de Navarrés? Per què no llevem la font monumental de la plaça d'Énguera? Crec que tothom, a hores d'ara, es fa càrrec de com és d'important conservar el nostre llegat patrimonial, i és per això que, a cap persona cabal li passen pel cap accions com les proposades perquè ens semblen -sense excepcions- un disbarat descomunal. Però sovint, en parlar de patrimoni, hi ha qui oblida que existeix també un llegat cultural intangible que també cal preservar: el patrimoni immaterial. Passaria res si deixàvem perdre la despertà de Montesa? A qui li deu importar que ja no es canten els goigs a Navarrés? Per què no llevem les danses de la plaça d'Énguera? Potser ara la resposta a aquestes darreres qüestions no siga tan unànime... Difícilment es pot estimar allò que no es coneix. I cal parlar ben clar: el nostre patrimoni immaterial o bé és desconegut o bé és ignorat.

El Massís del Caroig, a banda de ser el punt d'unió de les serralades ibèriques i bètiques, és una cruïlla històrica entre els camins de Castella i València amb una interessant confluència cultural on s'amalgamen i hibriden diverses tradicions populars: gastronomia, cultura festiva, música popular... Malauradament moltes d'aquestes mostres de cultura tradicional, vinculades als sabers del

Tradició musical i patrimoni en les terres del Caroig

Antoni Guzman Madrigal

món rural, majoritàriament de transmissió oral, han anat desapareixent desplaçades pels nous usos de la vida urbana actual. No obstant això, no tot està perdut: afortunadament hem arribat a temps de documentar nombroses mostres del nostre patrimoni immaterial. I concretament pel que fa a la música i al ball tradicionals, podem dir que s'ha fet una bona feina en la zona.

Una de les primeres arplegues de materials la van realitzar durant la dictadura franquista els anomenats *Grupos de Coros y Danzas de la Sección Femenina*, amb la intenció d'ampliar els repertoris dels grups participants en els concursos de folklore que organitzava aquesta entitat. Les agrupacions locals van enviar fitxes, dibuixos, fotografies i partitures a les respectives direccions provincials -malauradament, l'arxiu de folklore de la província de València, que semblava haver-se perdut, no es pot consultar a hores d'ara perquè ha anat a parar a mans d'un particular-. La *Sección Femenina* va usar el folklore musical com a mitjà de transmissió de les idees

feixistes del *Movimiento*, i també -en una certa manera- va autoatorgar-se el paper de guardiana i custòdia d'aquesta part del patrimoni cultural. Aquest fet explica un dels motius pels quals en les darreres quatre dècades hi ha hagut un cert rebuig o menyspreu cap al folklore musical. Però hi ha qui no ha sabut distingir entre la finalitat dels grups de cors i danses -adoctrinament i propaganda- i el mitjà en què operaven -música i ball-. La identificació d'allò tradicional amb allò ranci ha fet que des d'alguns sectors socials i culturals s'haja renunciat a aquesta faceta de la nostra cultura o bé s'haja mirat amb certa desconfiança la tasca de les persones que s'hi dediquen. Però avui no toca parlar d'estereotips ni prejudicis, sembla.

Entre 1974 i 1975, es va fer una interessantíssima campanya d'arplega de materials dirigida pel catedràtic Salvador Seguí Pérez, gràcies a la beca concedida per la *Fundación Juan March*. El grup d'investigadors es va repartir per comarques el territori per tal de fer les entrevistes i gravacions. Salvador Seguí visità els pobles de la Ribera Alta i la parella de folkloristes formada per Sebastià Garrido Rico i Fermín Pardo Pardo es va encarregar de la Costera, i d'alguns pobles de la Canal. L'any 1980, la diputació provincial de València, a través de la institució Alfons el Magnànim, publicava una selecció dels materials arplegats en



Silenci. Esther Vallés Alzamora.



A través del molí. Esther Vallés Alzamora.

un voluminós *Cancionero Musical de la Provincia de Valencia*. És un veritable patracol amb 997 pàgines farcides de centenars de partitures en diverses seccions: cants de bressol, infantils, de Pasqua, de ronda, cançons amatòries, pregons, cançons festives, cants de treball, tocats de dolçaina, balls i danses, nadalenques i cants religiosos. En concret, pel que fa la regió del Caroig, en aquest cançoner hi apareixen 13 partitures arreplegades a Dosaigües, 2 de Montesa, 19 de Vallada, 19 de Moixent, 5 de la Font de la Figuera, 7 de Sumacàrker, 4 d'Antella, 3 d'Alcàntera de Xúquer, 2 de Beneixida, 9 de Xella, 1 de Navaló i 2 d'Estubeny. També hi apareixen 6 temes d'Énguera gràcies a les partitures cedides per Jaime Palomares Tárrega. Una dècada més tard, al 1990 jo mateix vaig continuar amb la recollida de temes de música i ball tradicionals, centrant-me especialment en la zona de la Canal de Navarrés, que havia estat poc documentada en els treballs de

camp anteriors. La meua recopilació va culminar amb la publicació el 2007 del llibre *Música y tradición en Enguera y La Canal*, editat per l'Aula de Cultura Tradicional Valenciana creada gràcies a un conveni de col·laboració entre la Diputació i la Universitat Politècnica de València. D'altra banda, l'any 2011, l'associació cultural annera *La Ñigasa* publicava el treball de recopilació de d'Emili Martí Balaguer, *Canciones de Anna*, un completíssim volum de 255 pàgines i 236 transcripcions en partitura i un disc compacte amb el registre sonor original dels informants, amb temes infantils, cançons jocosos, danses, de ronda, pregons, romanços, cants religiosos, etc.

Aquests treballs de recopilació i estudi del patrimoni musical de transmissió oral han servit perquè els grups de danses, reconvertits en els anys 80 del passat segle en associacions culturals dedicades a la difusió de la identitat col·lectiva valenciana, hagen incorporat

als seus repertoris nombroses mostres de folklore dels pobles que envolten el Caroig. Així, el 1980 el grup de danses Alimara publicava una cançó de batre originària de Navaló en el seu segon disc, *Cançons del pla i de la muntanya*. En el tercer disc d'Alimara, *A l'aire de la terra*, editat el 1981, apareix la *Jota de les Ventes* de Moixent. El 1982 apareixien publicats dos arguillandos de nadal: un de Navaló en el disc *Arraïls* del grup de danses de Lo Rat Penat i un altre de Moixent en el disc *Les Noces* d'Alimara. En aquest darrer disc també hi figura *el ball de l'U* de la Font de la Figuera. El 1984 el grup de danses de Quatretonda inclou una *Jota de Chella* en una casset editada per Xirivella Rècords. Un any més tard, el 1985, apareixia el disc *Balls i cançons de la Costera* del grup Sarau, el qual inclou dues peces moixentines: *la Jota de la Serra* i *l'U*. L'any següent, el 1986, el mestre Joan Blasco, el més famós dolçainer del segle xx, publicava la seua versió de les *Danzas Enguerinas* interpretades amb dolçaina i tabal en el LP *Cadireta d'Or*, editat pels grup de danses Arraïls. També el 1988 el grup de danses de l'Alcúdia publicava *l'U d'Antella* en el seu treball discogràfic intítulat *El bo de la post*.

A finals del segle xx, les cassetes i discos de vinil deixen pas al nou format de disc compacte i apareixen noves publicacions amb temes de la zona que ens ocupa. L'any 1998 el Cor Popular de lo Rat Penat inclou un arranjament coral de la *Jota de quintos* de Xella en el seu CD *Cançons de llar i de treball*. L'any 2000 l'Escola de Danses de Xàtiva publicava el seu segon treball discogràfic, *Cants i balls de la Costera*, on apareixen una *Tocata de bous* de Vallada i la *Jota Vella* de Moixent. Entre 2004 i 2006 el dolçainer de Castelló de la Ribera, Emili Someño, inclou diversos arranjaments per a dolçaina de temes de Beneixida i Moixent en els seus discos compactes. Per altra banda cal ressenyar els discos compactes de la Colla Brians, associació que publica tres treballs monogràfics dedicats a la música de la Canal: *Énguera y La Canal. Música tradicional valenciana* (2004), amb 19 temes d'Énguera, Navarrés, Bicornb, Vallada i Navalón; *La tradición en Enguera y Navalón* (2007), patrocinat per l'ajuntament d'aquell municipi i que inclou 20 temes inèdits més; i el volum 4t de la col·lecció *Música Tradicional Valenciana*, patrocinat per la Universitat Politècnica de València, amb 19 temes més d'Énguera, Bicornb, Xella, Navarrés i Navaló. Completa aquest panorama sonor el volum 2n d'aquesta mateixa

col·lecció, on la Rondalla Samaruc, amb la meua col·laboració, interpreta una *Cançó humorística*, un *Vals* i una *Masurca* arreplegats a Énguera, a més d'un *Scotisch* originari de Bicorp.

I finalment, les noves tecnologies han fet possible que en l'actualitat hom puga accedir directament a molts dels materials arreplegats en la zona, ja que el Museu Valencià d'Etnografia ha fet accessibles la major part de les gravacions originals d'aquestes recopilacions abans esmentades. Fermín Pardo custodiava en sa casa una col·lecció de 325 cintes de casset, amb més d'11.000 documents sonors provinents dels treballs de recerca propis però també amb les aportacions d'altres recopiladors: Salvador Seguí, Sebastià Garrido, Maria Teresa Oller, José Luis López, Ricard Pitarch, Carles Pitarch i altres recol·lectors vinculats als grups folklòrics valencians. L'any 2008 Fermín Pardo cedeix tota aquesta fonoteca a l'ajuntament de Requena, el qual s'encarrega de digitalitzar els materials per tal d'evitar que es facen malbé, ja que les cintes magnètiques que serveixen de suport físic a l'arxiu es deterioren amb el pas del temps. L'any 2016 el Museu Valencià d'Etnologia, depenent de la Diputació Provincial de València, va proposar a Fermín Pardo i a l'Arxiu de Requena la difusió en internet d'aquest *Archivo Sonoro de Música y Literatura Popular Fermín Pardo Pardo*, i des del 2017 es pot consultar a la plataforma Wikimedia Commons. De la nostra zona, trobarem 6 documents sonors d'Antella, 6 més de Bicorb, 10 provinents de Dosaigües, 69 peces enguerines (57 de les quals provinents del meu arxiu personal), 33 temes d'Estubeny, 26 de la Font de la Figuera, 159 arxius moixentins, 39 de Montesa, 61 de Navaló (51 dels quals cedits per mi), 1 tema religiós de Navarrés, 22 peces de Quesa i 22 documents sonors de Sellent.

Podem per tant assegurar que, tot i que moltes peces hagen desaparegut perquè no hem arribat a temps d'arreplegar-les, ens podem fer una idea general dels gèneres musicals que componen el patrimoni musical dels pobles del Massís del Caroig. I dic "componen" -i no "componien"- de manera conscient. És cert que alguns gèneres musicals i de ball ja no gaudeixen d'una difusió popular i són desconeguts per la majoria de la població, però també és cert que alguns altres encara estan ben vius en el present, ni que siga de manera minoritària. És hora, crec, de posar en valor aquest repertori viu i ben viu.

En primer lloc, destaca en la zona la presència dels balls de carrer o balls de plaça, antigament interpretats amb

dolçaina i tabal però actualment acompanyats pels instruments de les bandes de Música. Són les anomenades *Danses*, ben vives a pobles com La Font de la Figuera, Moixent o Énguera. A Vallada i Navarrés es van recuperar fa pocs anys i formen ara part del calendari festiu d'aquestes localitats. També en coneixem les versions de Montesa, Anna i Bolbait, certament amb menor vitalitat. Les *Danses* -o *dansaes*- de la zona s'executen amb unes melodies molt semblants i característiques, que presenten petites diferències entre una localitat i altra. Pel que fa al ball, podem trobar uns models més arcaics i senzills que alternen l'anomenat passeig pla amb encreuaments valsats (com és el cas de Navarrés, Bolbait i Anna) i unes versions més complicades que han

incorporat les passades de l'anomenat *Ball de comptes*, característic dels balls escolaritzats del Bolero i del Fandango o U (com és el cas d'Énguera i de totes les poblacions de la Vall de Montesa).

Les *Danses* arriben a ser una part central i protagonista en les festes patronals de la Font de la Figuera, i gràcies al treball de promoció constant del seu ajuntament han estat declarades festa d'interés turístic provincial. Cada any hi participen un centenar de parelles. Són sens dubte el paradigma per a les danses de les altres poblacions del País Valencià, i junt a les *Danses* conservades en Xàtiva o el Genovés, han servit de model per a les *Dansaes* que s'han reimplantat des de fa 40 anys en algunes comarques on s'havia perdut el costum del ball de plaça o ball de carrer, com ara la Ribera,



Decadència. Esther Vallés Alzamora.

L'Horta o el Camp de Morvedre. De fet, a hores d'ara, junt a la dolçaina i el tabal, les *Danses* han esdevingut una mena de símbol identitari dels valencians i valencianes, un dels pocs que no és qüestionat des de les distintes sensibilitats identitàries del nostre poble. Una proposta molt interessant per a ajudar a la difusió de les danses de la zona, i a la revitalització de les danses dels pobles en què tenen més mala salut, i de pas ajudar a vertebrar la identitat del nostre territori, seria organitzar un aplec de danses, de caràcter comarcal i itinerant, copiant l'exitós model que van posar en marxa fa 40 anys a la Vall d'Albaida, i que s'ha celebrat anualment de manera ininterrompuda des del 1978 fins a l'actualitat. Cada any una localitat comarcal organitza una festa en què participen grups de dansadors i dansadores, cadascú mostrant la seua versió local de les *Danses*. L'èxit d'aquesta festa va motivar que la Conselleria de Cultura de la Generalitat Valenciana editara un disc monogràfic amb les danses valldalbaidines dins de la seua col·lecció *Fonoteca de Materials* coordinada per Vicent Torrent. Després d'aquest *Aplec de danses de la Vall d'Albaida*, el 2005 va nàixer l'*Aplec de Danses dels Pobles de la Mariola*, amb participació de poblacions de les comarques de la Vall d'Albaida, el Comtat i l'Alcoià. I el 2013 es posà en marxa l'*Aplec de danses a l'estil de la Ribera*. Llavors, per què no un *Aplec de danses dels pobles del Caroig*?

En segon lloc, cal constatar la reintroducció de la música de dolçaina en la zona, anomenada tradicionalment *xaramita* ací. Amb la formació de les bandes de música, els dolçainers i tabaletes van desaparèixer de les nostres festes, quedant només viva la tradició a Vallada. En l'actualitat els dolçainers han tornat a les dianes, cercaviles, rondes i danses de molts pobles. Això sí, sovint en un format renovat: la parella de dolçainer i tabaleta ha estat substituïda per una colla de diversos dolçainers, acompanyats de percussionistes que sonen tabals i bombos. Moltes d'aquestes noves colles procedeixen d'altres localitats i són llogades pels ajuntaments i festers de la nostra zona, però també n'hi ha "de casa", com ara les colles de Moixent o Énguera, de recent formació. I, com que la cultura popular quan està viva evoluciona, junt als dolçainers s'han introduït en la zona el cant de les albaes, cant de ronda originari de l'Horta de València, però usat a hores d'ara també en altres comarques.

En tercer lloc, superant els prejudicis d'una modernitat mal entesa, vull reivindicar el paper dels grups folklòrics de la zona, que conserven un ric repertori de balls i cants tradicionals que haurien



Història III. Esther Vallés Alzamora.

desaparegut totalment si no fora pel seu treball: jotes, balls de l'u o fandangos, seguidilles, parrandes, valsos, masurques, polques, balls de pastorets, arguïlandos, nades, romanços, cants de faena... El més crítics diran que estan ancorats en el passat, que la major part dels seus espectacles es dedica a la recreació idealitzada -o directament a la reinterpretació edulcorada- d'un món rural ja desaparegut. Hi ha qui fins i tot fa servir el mot "folklore" amb connotacions pejoratives. No hi puc estar d'acord: la major part de les comunitats humanes als països occidentals han reinterpretat la seua tradició per tal de bastir la pròpia identitat nacional o col·lectiva. Per què havíem de ser nosaltres diferents? Hi ha qui critica especialment l'ús d'una indumentària antiga que recrea la vestimenta històrica que des de la Renaixença considerem representativa dels valencians. Però, cal ressenyar que han estat també els grups valencians els pioners a nivell estatal a marcar la tendència actual d'estudi i posada en valor de la vestimenta tradicional o històrica amb criteris rigorosos i històrics, superant les ridícules etiquetes de *traje típico* o *traje regional* heretades d'altres èpoques. Per cert, que no estaria gens malament que algú en la zona apostara per recuperar la nostra indústria tèxtil i reproduïra de nou els antics teixits de llana amb ratlles multicolors que es feien amb els telers Jacquard. De vegades per a tenir futur, cal tornar als orígens i la indústria tèxtil de la zona, que no ha pogut superar la competència de les produccions exteriors, podria tenir una oportunitat tornant a fer el que feia. Bé, cal ser realista, potser la idea només és viable per a alguna xicoteta empresa familiar. El que és ben cert és que a tota

Espanya no queda quasi ningú en l'actualitat que produïska teixits de qualitat per a reproduir faldellins o *refajos* (usats en un amplíssim territori que inclou València, Alacant, Múrcia, Almeria, tota la Manxa i part d'Extremadura). Tampoc no es troben teixits per fer alforges ni mantes de mostra, malgrat que són peces molt usades en la vestimenta tradicional i en els vestits de festa que es fan servir a les Falles o als Moros i Cristians. No sé si deu quedar llana, però no em dirà ningú que no hi ha nínxol de mercat.

En quart lloc, vull recordar la pervivència d'una part del repertori musical lligat a la religiositat popular. Destaca sobretot la conservació dels cants del Gojos, que arrepleguen un tipus de poesia d'origen medieval i presenten interessants mostres tant pel que fa a les melodies com al valor literari dels textos que les acompanyen. En algunes poblacions es conserven també cants de la Passió i altres polifonies antiquíssimes com les Salves o les Aurores. A mi em resulta ben impactant constatar com algunes d'aquestes cançons en origen tan devotes han esdevingut una mostra molt més festiva: a Bolbait, la *Desperta de Santa Bàrbara* conserva l'acompanyament solemne dels instrument de vent mentre els cantors, els jóvens festers que tiren centenars de coets, es lliuren a la disbauxa.

Per concloure, deixeu-me que recorregu al tòpic i recorde aquell adagi que diu que *qui perd els orígens perd la identitat*. No es tracta d'enyorar el passat sinó de conèixer-lo per comprendre millor el present i poder decidir de manera activa el nostre futur. En un món cada volta més globalitzat és important saber d'on venim perquè hem de tenir clar cap a on volem anar.

¿Cuáles son las razones por las cuales decidiste estudiar fisioterapia y osteopatía?

Recuerdo como si fuese ayer el último año de instituto, los nervios por la selectividad, por una nueva vida fuera del entorno en el que habíamos crecido... Pero sobre todo siempre recuerdo una de las redacciones que tuvimos que hacer para preparar la parte escrita del examen de inglés. El título de la misma era: "¿Qué quieres ser de mayor?" Creo que puse que me gustaba la medicina, y más concretamente la psiquiatría. Lo que sí recuerdo bien es que acabé la redacción diciendo: "No sé lo que estudiaré al final, pero lo que sí sé es que quiero ayudar a la gente."

Pasó el verano y por suerte, azar o casualidad acabé en la Universidad Miguel Hernández estudiando fisioterapia. Allí disfruté cada una de sus asignaturas y sobre todo cada una de las prácticas en contacto con la gente. En el penúltimo bloque de prácticas tuve la suerte de tener una tutora que había estudiado osteopatía. Su conocimiento, habilidad técnica y el comprobar por mí misma cómo el simple movimiento de la columna vertebral nos daba tanta información sobre el posible origen de un problema, hizo que se despertase en mí la chispa por la osteopatía. Era apasionante ver cómo dándole movilidad a un segmento vertebral podías no sólo recuperar el rango articular completo, sino también volver a normalizar el tono muscular.

Seguidamente, en el último bloque de prácticas, descubrí en más profundidad el mundo de la fisioterapia neurológica. En este campo convives con personas que tienen daño cerebral, ya que la rehabilitación tiene que ser intensiva para intentar recuperar la mayor parte de las funciones perdidas después de un accidente cerebrovascular, después de una hipoxia o con una paraplejia tras un accidente. Durante ese verano llegué a trabajar con profesionales de referencia en el sector que hicieron que respete y admire, todavía en el momento actual, ese mundo tan complejo y tan gratificante al mismo tiempo. Incluso me planteé especializarme en ese campo, pero el hecho de que me llevase a casa las intensas historias que descubría en los pacientes con daño cerebral, me llevó a decantarme por la osteopatía.

Ese mismo septiembre empecé los estudios de osteopatía y me adentré en este maravilloso mundo del tratamiento holístico e integral de la persona, donde no sólo interviene el movimiento de la columna, sino también el de las vísceras y las membranas intracraneales, la bioquímica y las emociones.

Entrevista a Azahara Pérez Esteve, fisioterapeuta y osteópata

Teresa Barberán Juan

¿Has trabajado y/o te has perfeccionado en diferentes lugares y con personas especialistas diversas... ¿Cuáles serían las bondades que has observado en las diferentes maneras de aproximarse a la salud, a la enfermedad...?

En 2010 terminé la diplomatura de fisioterapia y justo una semana más tarde me encontré trabajando como fisioterapeuta en la unidad de Daño Cerebral del Hospital de Aguas Vivas, donde sólo un mes antes estuve haciendo prácticas voluntarias. Allí tuve mi primer contacto con un equipo multidisciplinar formado por fisioterapeutas, psicólogos, terapias ocupacionales, nutricionistas, neurólogos y logopedas. Abordar una patología de forma multidisciplinar implica tener que coordinar a diferentes profesionales, pero los objetivos planteados se consiguen con mucha más rapidez y eficacia al poder aproximarse al individuo en su conjunto, sin olvidar ninguna de las áreas que lo componen.

Tras la unidad de daño cerebral, trabajé en una mutua de accidentes de trabajo. El tiempo dedicado a cada paciente era muy limitado debido a la ratio por fisioterapeuta, pero con una buena organización y coordinación intentábamos que la reincorporación al puesto de trabajo fuese lo más rápida y satisfactoria posible. En este campo se insiste también en la importancia de una buena prevención, ya que la higiene postural y el mantenimiento de un buen tono muscular logrado con unos ejercicios básicos, disminuye sustancialmente las bajas laborales.

Mi inquietud por seguir aprendiendo y evolucionando me llevó a Francia, donde estuve un año trabajando en un centro de reeducación con pacientes neurológicos junto con un equipo multidisciplinar y aprendiendo francés. Una vez al mes volvía a España para seguir con mis estudios de osteopatía. Regresé a España definitivamente al ofrecerme la posibilidad de trabajar en una clínica privada y aprender junto a una gran profesional del sector.

Finalmente me decidí a abrir mi propia clínica hace 2 años. Ser mi propia jefa me permite compaginar una formación continuada y seguir mi filosofía de trabajo, donde el mantenimiento de la salud y/o mejora de la calidad de vida

son claves. Y por supuesto, mi preocupación por una visión holística del individuo sigue. Esto ha hecho que incluya en mi equipo de trabajo diario a otro fisioterapeuta y a un nutricionista, y que trabaje en sinergia con otros profesionales de la salud como son médicos de medicina integrativa, podólogos, optometristas, dentistas...

Ahora quisiéramos preguntarte sobre si consideras tu actividad profesional como una aproximación conservadora a las cuestiones relacionadas con la salud de las personas o tienes una perspectiva dinámica integral y ecológica de abordar estas cuestiones.

Si consideramos como aproximación conservadora a una aproximación protocolaria y reduccionista, que sólo tiene en cuenta la parte biológica y/o física del individuo, que sólo maneja valores cuantificables y perceptibles a través de los sentidos, como sería la variación en los rangos de movimiento o un cambio en el aspecto de un tejido, creo que estaríamos perdiendo la esencia de nuestra profesión. Si bien es cierto que necesitamos un orden y/o rutina a la hora de realizar una anamnesis o valoración de nuestros pacientes para no olvidar ningún punto a la hora de realizar el diagnóstico fisioterápico, no debemos olvidar la globalidad del individuo y realizar un abordaje biopsicosocial.

En 1977, el médico psiquiatra norteamericano George Libman Engel acuñó el término biopsicosocial frente al ya existente modelo biomédico. Hasta el momento solo se había considerado que una desviación o anomalía en la biología del individuo era la causante de la pérdida de la salud y, por consiguiente, adquisición de la enfermedad. Engel introdujo el plano emocional y el contexto social y explicó como ambos también influían en el proceso de curación o en el tratamiento de una enfermedad o discapacidad. Le dio al individuo la capacidad de opinar antes de que el médico tomase una decisión a la hora de intervenir.

Para que sea más fácil integrar este concepto en el mundo de la fisioterapia me gustaría describir un caso práctico abordado desde el enfoque biopsicosocial, holístico. Acude a la consulta un paciente con un dolor constante interescapular derecho, entre la escápula y la columna, que se exacerba en los momentos de más tranquilidad y que ha tomado analgésicos, pero no ha conseguido mitigar el dolor, incluso ha aumentado. Nos cuenta que en los últimos meses ha tenido un conflicto familiar que le ha causado mucho es-

trés y que además no ha llevado una dieta equilibrada porque la ansiedad le hacía comer más procesados y dulces. Analizando todos los síntomas, llegaremos a un problema de hígado causado por el estrés, el enfado y la toxicidad por la mala alimentación, que nos ocasiona dolor referido en la zona interesternal derecha. Si no conseguimos resolver todos los factores emocionales y sociales no conseguiremos resolver el dolor físico.

Para ti, como profesional fisioterapeuta-osteópata dedicada al cuidado, tratamiento, cura-sanación... de las personas, ¿consideras que hay relaciones entre los cuerpos, sus estilos de vida —sano, saludables...— y la falta de salud? ¿Cómo funciona esa ecuación?

Rotundamente, sí. Como ya hemos visto en la pregunta anterior, el estilo de vida del individuo es uno de los factores que interviene directamente en su estado de salud. Comer de forma equilibrada, variada y natural, dormir entre 7 y 8 horas diarias, hacer ejercicio físico al menos tres días por semana, así como resolver conflictos emocionales son parámetros clave para conservar la salud o mejorar, sanar la enfermedad. Todos y cada uno de ellos son importantes, ya que puedes, por ejemplo, ser un estu-pendo deportista y practicar 4 veces por semana tu disciplina, pero después no comer equilibradamente o dormir sólo 5 horas por día y crear un estrés oxidativo en el organismo que derivará en enfermedad.

Multitud de estudios evidencian, por ejemplo, que el sedentarismo aumenta la mortalidad. Investigadores de la Universidad de Columbia demostraron que tomar un descanso de estar sentado cada media hora podría ayudar a mitigar los efectos negativos del tiempo sedentario.

También, otro grupo de investigadores españoles ha relacionado la calidad de los hidratos de carbono de bajo índice glucémico con alto contenido en fibra, micronutrientes, antioxidantes y moléculas con capacidad anti-inflamatoria, con un menor riesgo de sufrir fracturas, independientemente de otros factores como el sexo o la edad.

Ahora bien, también llega a ser patológico llevar la vida sana al extremo, ya que el estrés que supone controlar todo al milímetro puede ocasionar tensiones con tu entorno e incluso aumentar la toxicidad del medio extracelular, enfermándonos.

Por lo tanto, una vida saludable en la que tengamos en cuenta la alimentación no procesada, la cantidad y calidad del

sueño, el ejercicio físico y el equilibrio emocional, harán que mantengamos el estado de salud y evitemos la enfermedad.

Eres, desde siempre y ahora en tu práctica profesional así se aprecia, una persona preocupada por la salud, por una aproximación humana, mucho más humana a los tratamientos de salud, energía... ¿consideras que este acercamiento —salud, humanidad, dignidad...— es el primer paso para conseguir para todas y todos un mejor-buen vivir?

En los últimos años el sector se ha profesionalizado en demasía y los individuos nos hemos convertido en números. El hecho de no tener el tiempo suficiente para dedicarle a un paciente o estar tan especializado en un campo que no se ve más allá, pueden hacer que se pierda el trato cercano y la humanidad. Yo tengo la posibilidad de ver a un menor número de pacientes por día y de poder dedicarles un tiempo razonable que hace que la interacción sea mayor y que la confianza aumente. En determinados casos, veo como el simple acto de la escucha puede sanar más que un tratamiento fisioterapéutico o incluso farmacológico.

De todos es sabido que el cuerpo habla cuando la boca calla, de ahí las llamadas somatizaciones que son un conjunto de síntomas físicos que menguan la calidad de vida de un individuo y que no pueden ser explicados médicamente en los primeros estadios al no haber alteraciones en las pruebas complementarias (RMN, analíticas). Por lo tanto, si realizamos una escucha empática y permitimos que la persona se “desnude” y comparta sus problemas o preocupaciones, podemos ayudar no sólo a nuestros pacientes, sino también a cualquier vecino, amigo o familiar a tener una mejor salud y calidad de vida.

¿Cuáles consideras que han sido y son las razones que podrían-pueden hacer que la alimentación-nutrición, desde una perspectiva íntegra e integral, sea el paso previo para ese mejor-buen vivir de todas y todos? ¿Qué ámbitos de actuación, qué finalidades y objetivos tendría que abarcar y cubrir a nivel familiar, municipal-local...? ¿Cuáles han de ser las prioridades?

En 1850 el filósofo y antropólogo alemán Ludwig Feuerbach escribió en su escrito “Enseñanzas de la alimentación” la frase: “Si se quiere mejorar al pueblo, en vez de discursos contra los pecados denle mejores alimentos. El hombre es lo que come”. De ahí la frase “somos lo que comemos”.

Y así es, en función del tipo de alimentos que consumimos y en la proporción que lo hacemos aportamos al organismo hidratos de carbono, proteínas, lípidos, nutrientes esenciales para el correcto funcionamiento de nuestro sistema. Una mala alimentación junto con un estilo de vida sedentario, hábitos tóxicos, el estrés, un exceso de antibióticos y la contaminación ambiental pueden llegar a modificar hasta nuestra microbiota intestinal, produciendo una disbiosis intestinal, que se produce cuando hay un desequilibrio en la comunidad microbiana y ésta empieza a atacar al individuo, enfermándolo. La microbiota también es responsable de la inmunidad del organismo así como de la producción de serotonina, conocida como la hormona de la felicidad. Con estos datos podemos ver la importancia de una alimentación equilibrada, la cual influye directamente en nuestra salud y hasta en nuestro estado de ánimo, pese a que no es el único factor que interviene en la ecuación.

Considero que en el momento en el que estamos hablar de primera necesidad o intervención al desarrollo de charlas informativas, cursos o seminarios sobre lo que se entiende como dieta equilibrada o saludable se queda bastante corto. Estamos rodeados de campañas sobre la importancia del consumo de más cantidad de agua o verduras, podemos acceder a millones de artículos científicos sobre las repercusiones de la dieta en nuestra salud con tan solo un clic, pero ¿basta con la información o falta concienciación? Desde mi punto de vista falta crear conciencia entre la gente de que supone un problema no comer adecuadamente, falta que la gente integre que la buena o mala elección de un producto que llevarse a la boca puede significar que nos estemos nutriendo o nos estemos enfermando y que esto conlleve un cambio en los hábitos de vida. La mejor educación es el ejemplo, de hecho desde que nacemos aprendemos por imitación.

Si esta variable consideras-consideramos que es fundamental, ¿cómo y de qué manera podríamos, desde el ámbito del hogar, desde el público-municipal, desde el social..., incidir, de forma viable y real, en garantizar una buena alimentación-nutrición, la óptima calidad de las aguas, del aire..., una buena educación... para la sostenibilidad y practicabilidad de un buen vivir?

El sistema está pensado para que una vez que has enfermado vayas al médico a curarte, pero ¿por qué no trabajar para que el individuo no enferme?

En primer lugar, el sistema nacional de salud debería de incluir a más profesionales que trabajasen en la prevención de la enfermedad o en el mantenimiento de la salud. Poder tener al alcance a personal cualificado y con criterio, tanto en los centros educativos como en los centros de salud, al que acudir para que resuelva nuestras dudas o inquietudes sería un buen primer paso.

Por otro lado, deberíamos de incidir más en la importancia de los desplazamientos a pie dentro de las ciudades. De este modo estaríamos, de un lado, manteniendo nuestro cuerpo en movimiento y por consiguiente más sano; de otro, reduciríamos considerablemente los contaminantes de la atmosfera y no respiraríamos tantos tóxicos; y, además, aumentarían las interacciones interpersonales que pueden sanar nuestras emociones.

Y por último, si cada uno realizamos un pequeño cambio hacia una vida más saludable y sostenible, estaremos educando a las generaciones futuras con el ejemplo.

En algún momento, has comentado y/o señalado un aspecto que nosotros consideramos muy interesante para el abordaje de las cuestiones relacionadas con la salud, el cuidado, la curación... es la nutrición celular activa y otras aproximaciones que trasladan su actuación no solo al tratamiento de la enfermedad sino al equilibrio salutífero que nos conforma como seres humanos, ¿podrías hacer hincapié en estas cuestiones...?

Antes comentábamos lo significativa que era la frase “somos lo que comemos”, pero hace un tiempo escuché la misma de forma bastante más completa y con la cual me siento más identificada. “Somos lo que comemos, lo que absorbemos y lo que sentimos”.

La nutrición celular activa se preocupa por el funcionamiento y estado de nuestras células, encargadas de las funciones biológicas vitales y del correcto funcionamiento de nuestro organismo. Un aporte deficitario de algún nutriente o una mala absorción del mismo por toxicidad del medio extracelular o hiperpermeabilidad intestinal, harán que nuestras células envejezcan y vayan enfermando, llegando a enfermar el individuo. La doctora Kousmine (1904-1992) decía que la alimentación moderna, rica en grasas artificiales y desnaturalizadas, el exceso de proteínas animales, de azúcares y de alimentos muy refinados y manipulados, carentes de nutrientes vitales como los ácidos grasos poliinsaturados, vitaminas, minerales y oligoelementos, está directamente relacionada con la mayor parte de las llamadas “enferme-

dades de la civilización”, muchos tipos de cáncer, trastornos cardiovasculares, artritis, etc. También decía que “no hay enfermedades degenerativas sin intoxicación crónica del intestino”.

Linus Puling (1901-1994) utilizó la palabra ortomolecular por primera vez en 1967 para expresar la idea de “las moléculas correctas, en la cantidad correcta”. Pues bien, la nutrición celular activa busca aportar desde la alimentación los nutrientes necesarios y complementar en los casos que sea necesaria una limpieza por toxicidad o un mayor aporte por problemas de absorción.

Hace tiempo, en algunos de los foros en los que participamos como entidad que trabaja para el bienestar y el buen vivir de las gentes del Caroig, se nos planteó la siguiente afirmación: “Ante una medicina consumista y farmacodependiente, más educación menos medicación (...). La actual medicina desprecia la sabiduría innata de nuestro organismo y desconfía de su capacidad de autocuración (...). Es necesario que tengamos presente que nuestro cuerpo es sabio y que posee un enorme poder de curación (...) tiende a curarse por sí mismo, si le aseguramos ciertas condiciones y sabemos esperar un tiempo”. ¿Qué consideras tú y que comentarios te suscita esta propuesta?

Mi día a día en la consulta se basa en ese principio de autocuración, el cuál intento explicar a mis pacientes y evidenciar con mi forma de trabajar. Desde la visión osteopática existen 4 principios o leyes que ayudan a entender estas afirmaciones:

1. Ley del todo: todos los sistemas del organismo forman parte de un todo, están interconectados y son interdependientes. Tratar un síntoma sin mirar al ser humano en su globalidad es algo que no tiene sentido, siempre hay que buscar la etiología. Es muy sencillo dar una aspirina a un paciente al que le duele la cabeza, pero es más gratificante cuando descubres si ese dolor de cabeza es una verdadera migraña, un bloqueo de la charnela occipito-cervical, una toxicidad hepática o miles de preocupaciones que no nos dejan ni pensar.
2. Ley de autocuración: el cuerpo tiene en él mismo la capacidad de autocuración, dispone de todos los mecanismos necesarios para que así sea, sólo hay que ayudarle a restablecer su función normal ya sea desde la parte estructural, bioquímica o emocional.

Evidentemente hay casos en los que este principio debe de ser comprendido de una forma relativa, ya que en ciertos momentos hay que recurrir a la cirugía.

3. La estructura gobierna la función: toda alteración funcional viene determinada por una alteración estructural. Toda alteración en la función de un órgano, de un tejido vivo, se da por una perturbación del movimiento que le es propio. Como suelo decir, abriendo esa puerta en cuerpo, dándole la movilidad que no tiene a esa estructura, recuperamos el equilibrio de los sistemas.
4. Ley de la arteria: todo desarreglo orgánico y visceral proviene de una mala irrigación sanguínea. Proporcionar al órgano una buena nutrición es fundamental para restaurar su función. Esto se consigue dándole la movilidad necesaria a los tejidos, con el aporte de nutrientes desde la alimentación y con ayudas para “limpiar” y/o “repoblar” desde la nutrición celular.

Como decía Claude Bernard: “El microbio no es nada, el terreno es todo”. Tenemos en nuestras manos todas las herramientas para tener un terreno idóneo: ejercicio físico, buena alimentación y toma de decisiones para resolución de problemas, son claves para un buen vivir en el que conservaremos la salud.

¿Alguna cosa más que quieras decir, añadir o en la cual quieras incidir...?

Querría agradecer la oportunidad que se me ha brindado para acercar mi visión sobre la salud a todos los lectores de esta revista.

AZAHARA PÉREZ ESTEVE

Fisioterapeuta (Universidad Miguel Hernández) y Osteópata (Escuela de Osteopatía de Madrid); máster, en curso, de psiconeuroinmunoendocrinología (Sociedad española de nutrición y medicina ortomolecular); formaciones diversas en: Reflexología podal; nutrición en fisioterapia; nutrición celular activa y neuro-inmuno-enterología; método de cadenas musculares y articulares GDS; abordaje multisistémico de la fibromialgia con nutrición celular activa; ginecología y nutrición celular activa; osteopatía obstétrica y pediátrica; gimnasia abdominal hipopresiva GAH1 y GAH2; etc.

En primer lugar fueron los relojes de agua y de arena; más tarde los de sol, ya en el periodo de las catedrales; hacia 1400 habían relojes mecánicos pero las horas se tocaban manualmente.

A finales del siglo XIV, se fue generalizando la instalación de relojes; se hizo normalmente por relojeros de Alemania y Francia; estos relojes, diremos góticos, solo tenían la aguja de las horas y eran muy inexactos.

El principio y aplicación del péndulo lo estableció Galileo Galilei, viendo como oscilaba la lámpara de la catedral de Pisa cuando tocaba limpiarla, pero fue Christiaan Huygens el que dio estabilidad al reloj actual, mediante el descubrimiento de un mecanismo de áncora que, sustituyendo al balancín que tantos problemas causaba, consiguió fijar una regulación más exacta y también, en esa época, es cuando se le añade una nueva aguja para señalar los minutos.

Siempre me ha gustado, enormemente, la cuestión de la dimensión y la medición del tiempo y los artilugios que hemos sido capaces de crear, a lo largo de la historia, para poder conocer y controlar el paso del mismo: agujas, pesas, ruedas y más ruedas, campanas... y recordar, tal y como escribió Francesc Llop *“lo importante del reloj no era su imagen, su muestra, sino su sonido”*, es decir no la esfera sino los toques de las campanas.

En Enguera, hay diversos relojes de sol localizados en diferentes casas, caseríos, etc. y, en la misma torre de la iglesia arciprestal hay uno de ellos, justo en la pared que da a la plaza del síndico

La medida del tiempo

Manuel Aparicio Navarro

Martín Barrón, podemos ver el cuadrante solar todavía, aunque muy deteriorado; en la pared que da a la plaza de la iglesia, puede verse la esfera del reloj que nos sirve para establecer la medida y división del tiempo en nuestra población –medición que sustituye, en cierta medida, la que con los toques manuales de campana establecía la división del día, en virtud de una interpretación eclesiástica-; así pues la torre del campanario alberga tanto las campanas de toque litúrgico como las de toques de cuartos y horas.

Cita Ricardo Martínez, en su bien documentado trabajo sobre el reloj de la torre del campanario que hoy conocemos, que debió de haber otro reloj anterior, y que podía haber sido de los llamados de herrero, pero considero que no fue así, sino un reloj mecánico, casi industrial, ya que en las pesas del reloj actual, si buscas con precisión se pueden encontrar piezas de reloj, de los que aquí llamamos *Morez*, en Francia *Comptoise* y en Inglaterra, *Morbier* y que hacen unas piezas de sonería, con sistema de repetición dentro de las pesas.

Recientemente, al reloj se le ha hecho una revisión que lo ha dejado perfectamente pero dicha revisión y restauración no ha seguido, con precisión y fidelidad el tipo de reloj que

existía y se ha suprimido parte del mecanismo original y ha perdido gran parte del encanto que tenía con su mecanismo y funcionamiento, deteriorando en cierta medida una pieza histórica: sustituyendo piezas mecánicas por otras eléctricas, contribuyendo de esta manera a falsear una pieza única con la consiguiente pérdida de valor, histórico y crematístico, pues ya no es una pieza histórica sino una máquina desvirtuada y manipulada que toca los cuartos y las horas. Quizás habría que revertir todos estos arreglos y volver a dejar el reloj en su estado original pero bien restaurado, como un reloj monumental que es, al mismo tiempo, un *bien cultural público de prestigio* que tenemos en Enguera.



Introducción

Desde el Instituto de Estudios Territoriales el Caroig hemos considerado que sería conveniente realizar un acercamiento local y comarcal a la realidad política y administrativa de nuestro entorno, antes de la convocatoria de elecciones municipales; ésta es la razón que nos lleva a plantear un cuestionario a diversas personas significativas que, en estos momentos, forman parte de diferentes gobiernos municipales: *Raquel Hernández Serrano*, EUPV, concejal de Chella; *Natividad Gómez Ibáñez*, *Josep Oltra i Guerola i Esther Martínez Carbonell*, SAN, concejales de Anna; *Estela Darocas Marín*, PP, alcaldesa de Navarrés; *Óscar Martínez Poquet*, PSPV, alcalde de Enguera.

Cuestiones-Preguntas

1. ¿Qué cuestiones, propuestas, etc. de vuestro programa electoral municipal han quedado sin realizar? ¿Cuáles han sido las razones –causas por las que no se han realizado?
2. ¿Cuáles y cómo serían las características que te agradarían hacer y ver en tu población en la perspectiva de *un pueblo vivo, en una comarca en marcha*?
3. Si estamos aquí, a finales del 2018, ¿qué cuestiones quedan pendientes de abordar en la comarca? ¿Qué propuestas de presente-futuro plantearías? ¿Qué complicidades-convivialidades pondrías en marcha con la sociedad civil organizada para garantizar el presente-futuro de las gentes de la Canal de Navarrés.

Finalmente, si así lo reflexionas, puedes añadir alguna cuestión-reflexión... que consideres.

EUPV, CHELLA

1.

- Participación ciudadana en presupuestos.
- Consulta Popular sobre la Gestión del agua pública o privada.
- Cumplir la Ley de Accesibilidad en edificios públicos.
- Asignar más presupuesto a personas con dependencia.
- Impulsar la agricultura y la ganadería.
- Programa para el Centro Cultural y Biblioteca.
- Todas estas propuestas se llevaron al Pleno y no se han realizado porque el equipo de gobierno no las ha apoyado.

Situación local y comarcal: realidad política y administrativa

IETEC

2.

- Mantener y mejorar los parajes naturales de nuestro termino arreglando los accesos.
- Programar una oferta cultural que traiga gente al pueblo como Festivales de jazz, teatro, etc.
- Potenciar el uso de la bicicleta haciendo carriles bici para de esta forma evitar contaminación medioambiental y acústica.
- Potenciar el sector agrícola, ganadero, servicios y la pequeña y mediana empresa.
- Cumplir la Normativa de Accesibilidad urbana.

3.

- La Mancomunidad y los Ayuntamientos tiene que seguir luchando para que tengamos un buen servicio de transporte público, unos a Xàtiva y otros a Valencia, con más horario para reducir el uso de vehículos y la contaminación.
- Si la empresa que tiene la concesión de La Canal de Navarrés no quieren hacer este servicio hay buscar otras empresas de transporte que estén interesadas.
- Apostar por la rentabilidad social antes que la económica un ejemplo es la supresión de la línea de autobús que unía nuestra comarca con Valencia.
- Tenemos que apoyar nuestra comarca porque ya estamos viendo la despoblación de nuestros pueblos. Y es un tema preocupante!
- Fomentar ayudas económicas para los jóvenes emprendedores así evitar la despoblación.
- Consideramos que nuestra comarca es poco conocida y se debe hacer una buena campaña de difusión.

SOMOS ANNA

1.

Antes de iniciar este cuestionario queremos aclarar que nuestras respuestas están basadas en las concejalías que le corresponden a SAN.

Uno de los aspectos que deberíamos haber potenciado es la participación ciudadana, involucrando más a la población

en la decisión de parte de gasto público (subvenciones estatales, autonómicas y de Diputación) así como también concienciar e involucrar a la ciudadanía en las necesidades del municipio.

Por otra parte queremos llegar a ser más eficientes en cuanto a la recogida de residuos sólidos urbanos (cartón, plástico, vidrio, etc.) realizando las gestiones pertinentes ante la mancomunidad de la Canal de Navarrés.

¿Cuáles han sido las razones causas por las que no se han realizado? Consideramos que en cuatro años no es tiempo suficiente para lograr nuestros objetivos.

2.

Como hemos respondido anteriormente, pensamos desde SAN que la clave está en conseguir que la gente de Anna y de la comarca se involucre más activamente en las propuestas y actividades que se van realizando a lo largo del año.

También es imprescindible una mejor coordinación entre los distintos niveles de administración local y comarcal para mejorar la economía y la actividad diaria. Es importante que la comarca se coordine y se ayude gestionando con mayor eficacia los recursos que le llegan.

3.

En primer lugar, reflexionar sobre qué es la comarca y qué municipios la componen, porque no es lo mismo comarca que Mancomunidad y nos da la sensación que cada municipio “barre para casa”. Para el bien de la Canal de Navarrés debemos tener altura de miras y no conformarnos con la actual situación de la misma, potenciando el turismo, la industria, la cultura.

- Propuestas de presente-futuro:
- Mejores comunicaciones por carreteras y caminos rurales
- Mejora en las telecomunicaciones (implementación de fibra óptica)
- Mejora en red eléctrica
- Mejora en infraestructuras industriales
- Mejora en infraestructura educativa
- Mayor inversión en cultura

4.

A nivel general consideramos que la clave está en una MEJOR PLANIFICACIÓN Y COORDINACIÓN DE LA ACTIVIDAD COMARCAL.

PP, NAVARRÉS

1.

Cuando diseñas un programa electoral lo haces bajo la ilusión y con la

proyección de conseguir unos objetivos que mejoren la calidad de vida de tus ciudadanos, en todos los aspectos.

Cuando comienzas la legislatura y te pones a trabajar sobre el programa, conforme discurre la legislatura, van surgiendo problemas con los que no contabas y resulta imposible cumplirlas, o surgen otras prioridades que no tenías previstas, y tienes que atender. En nuestro caso, de todo el programa, se nos ha quedado sin hacer: *la creación de grupo de teatro, creación de una escuela de adultos, un frontón e iniciar el plan general de urbanismo*.

El *grupo de teatro* no se ha podido montar, porque después de varias reuniones con vecinos que tenían esta inquietud, no había nadie que se pudiese comprometer a tomar la iniciativa, para sacar adelante el proyecto. Esperamos que con la puesta en marcha del Centro Cultural, este colectivo se anime y entre todos podamos cumplir este objetivo.

Escuela de adultos. Estuvimos reunidos con la Conselleria de Educación en varias ocasiones, y vistos los requisitos según la normativa vigente, hacia económicamente inviable, en ese momento, la puesta en marcha de este servicio.

Frontón. La zona deportiva de Navarrés tiene todo tipo de dotaciones excepto un frontón, por lo que era nuestro objetivo construir uno. Se solicitó entrar en el programa de subvenciones de la Diputación para este tipo de instalaciones, no pudimos acceder por agotarse el presupuesto.

Plan General de Urbanismo. Pensábamos iniciar el plan general acogiéndonos a algún tipo de subvención destinada a este fin, ya que su elaboración y coste es altísimo, lo que resulta inviable con los recursos que tiene hoy el Ayuntamiento. Al no salir ninguna ayuda para este fin, nos ha sido imposible iniciarlo.

Redactamos un programa ambicioso y podemos sentirnos orgullosos ya que el 85% del programa se ha visto cumplido. No por esto vamos a dejar que estos objetivos que vemos importantes para nuestro municipio, no se vean cumplidos, con lo que seguirán apareciendo en un futuro programa.

2.

Nuestro objetivo siempre será dinamizar la economía de nuestro pueblo mediante instrumentos que favorezcan la implantación de nuevas empresas, como proyectos medioambientales sostenibles, a la vez que queremos potenciar la imagen de nuestro municipio dentro de un proyecto común, comarcal para favorecer el turismo de interior.

3.

Algo que nos queda pendiente y siempre es tema de debate en la comarca, es la distancia que nos separa de la autovía, a la vez de la deficiencia energética que imposibilita el desarrollo de la comarca.

Creo que desde la Mancomunidad de la Canal de Navarrés se está trabajando muy a fondo con proyectos viables, donde se busca la implicación público-privada que pueden garantizar la creación y el impulso de empresas relacionadas con el turismo.

PSPV, ENGUERA

1.

El programa electoral del PSPV-PSOE para Enguera, era y es un **programa abierto**, en el que han entrado nuevas demandas sociales. Se nos han quedado muchas cuestiones por realizar, sobre todo en mejoras de vías públicas y servicios.

La posición inicial de éste equipo de gobierno en el Ayuntamiento era, básicamente, la siguiente: *Elevada deuda local*, que ha impedido dotar económicamente y desarrollar inversiones y programas de ayuda social. *Falta de legislación urbanística municipal* (PGOU) que dificulta la inversión privada y la planificación municipal, afectando principalmente a la falta de suelo dotacional. Y sobre todo, una *administración caótica*, en cuanto a ordenanzas, organización interna, retribuciones laborales, y los sistemas para relacionarse con otras administraciones y con los administrados. La conjugación de éstos factores, conjuntamente con la excesiva burocracia de la administración han retardado la actuaciones previstas. Nos quedan por ejecutar, en lo queda de legislatura, más de 1 millón de euros en obra pública: En alcantarillado y saneamiento, 500.000 € y en mejora de caminos rurales, 550.000 €

Actualmente, ya que se sigue trabajando en ello, la deuda municipal se ha rebajado en más de un 50% (2 millones de euros), la versión preliminar del nuevo PGOU de Enguera verá la luz antes de 2019. Están en sus últimos procesos de aprobación y actualización 8 ordenanzas municipales, la RPT (relación de puestos de trabajo del Ayuntamiento). Está funcionando la Sede Electrónica. Se están implantando nuevos servicios a la ciudadanía, con más y mejores profesionales, y han evolucionado a mejor, los servicios más demandados: la limpieza e iluminación viaria, las instalaciones deportivas y culturales (más modernas, abiertas más tiempo y con mejor programación), los servicios sociales (hemos triplicado el presupuesto y los

recursos humanos), y la actualización y mejora de los centros educativos.

Con menor deuda municipal y con PGOU en marcha, los principales problemas: falta de autonomía financiera y disponibilidad de suelo dotacional, quedarán resueltos.

2.

Lo que nos gustaría a todos, y en eso coincidimos, es que para conseguir un pueblo vivo y una comarca en marcha, necesitamos definir un objetivo común, y lo que es más importante, coordinar todas las acciones para llegar a él. El objetivo debe ser crear oportunidades que permitan a la ciudadanía desarrollar un proyecto de vida en nuestro territorio.

No hay una fórmula mágica, no hay un sector a desarrollar clave, y tampoco hay una administración concreta que deba actuar para generar oportunidades sin perder nuestra esencia.

3.

Necesitamos un análisis claro y conciso. Y además necesitamos que sean los ciudadanos los que lo realicen. Las administraciones estamos para coordinar todas las acciones en todos los ámbitos que se deben realizar para generar la oportunidad de que la ciudadanía tenga futuro. Solo así tendremos un pueblo vivo y en movimiento.

Por tanto, un plan claro, alcanzable. Hecho de abajo a arriba, poniendo a los ciudadanos en el centro. Plan multisectorial que recoja nuestra idiosincrasia. Y las administraciones, municipales o autonómicas, tomando decisiones presupuestarias que potencien ese plan. Y sobre todo, no esperar resultados inmediatos, resultadistas con las legislaturas. Sino a medio y largo plazo, con la continuidad necesaria y con capacidad de adaptación a las nuevas circunstancias.

No hablo de un proyecto turístico, ni de una red de comunicaciones viarias adecuadas, ni de mejoras en cultivos, ni de planes de inversiones industriales, ni de un proyecto educativo adecuado. Hablo de un análisis donde todo lo anterior y mucho más, configuren un proyecto amplio que determine el futuro de éste territorio y de sus moradores. No es solo un problema político, ni socioeconómico. Es un problema existencial.

La propuesta es la que determine la sociedad civil, empoderándola y desde ahí, que nos marque el camino, que debemos recorrer todos. Aquí no valen ni políticas de “campanario” ni “partidistas”, pues parten de una decisión personal y de un conocimiento parcial de la realidad. Sólo ahí encontraremos el camino y el futuro de la comarca.

Els últims anys estem assistint a un ampli ventall de polítiques locals, comarcals... que tenen, presumptament, la finalitat de millorar la vida de les gents a les terres de l'interior però, la realitat del món rural és dura i s'imposa amb les seues variables més eficients –per exemple la despoblació, la manca de serveis, la ineficàcia de les poques iniciatives d'ocupació, la feblesa del teixit econòmic...-.

I produeix però un efecte miratge, ancorant, més encara, els territoris rurals en una perspectiva-dinàmica d'empobriement i de ultra-dependència, hipòcrites, per exemple, la nova ajuda directa, escassa i trivial, als municipis de l'interior, tres milions d'euros per a resoldre una de les variables adés senyalades, la creixent despoblació i/o envelliment de les nostres comarques; o el manifest: www.sumatpernostrar.com que no expressa cap mesura concreta ni cap proposta calendaritzada i pressupostada.

Aquestes polítiques públiques sols mantenen un cert horitzó de supervivència, assistida, mitjançant unes 'paguicas', construeixen així la impossibilitat de crear un teixit econòmic endogen, sostenible i, sobretot, neguen la perspectiva-dinàmica de futur, anul·lant el demà en aquest present. Mentre hi ha iniciatives polítiques socials-civils econòmiques d'un cert èxit (PLANTCANAL, BEYTOM, SIEMPREVIVA S. COOP, COMPAÑÍA DE TABACOS DE LA CANAL DE NAVARRÉS, BLAPER, ACEITES LA CANAL, CAMPOENGUERA, etc.) que les gents de la nostra comarca han estat capaços de posar en marxa i que sols necessitarien d'una complementació econòmica, de serveis i dotacions, etc. I no de projectes exògens, més o menys elefantins, que sols tenen com finalitat l'extracció socioeconòmica i natural i no la creació de riquesa, d'ocupació... com per exemple, l'oferta, novament rellançada, de posar en marxa una horta solar-central fotovoltaica, a Bolbaite, de la mà de SOLCON, subsidiària d'APUC GRUPO, que afecta molt negativament la Xarxa Natura 2000, concretament la

Política de possibilitat a la Canal de Navarrés, futur econòmic i practicabilitat de la vida

Jaume Piqueras Juan;
pep aparicio guadas

ZEPA Serra de Martés-Mola de Cortes, entre altres àmbits econòmics d'afectació.

Mentrestant, el teixit econòmic de la Canal de Navarrés, malgrat la seua capacitat d'iniciativa i d'emprenedoria, pateix una endèmica situació de manca

	Indústria	Construcció	Comerç, transports i hostaleria	Serveis
La Canal de Navarrés	8,39↑	15,77↓	41,61↓	26,73↑
València	6,52	10,83	37,86	44,79
País Valencià	6,94	12,09	38,63	42,34

de capital i/o de creixement en moltes de les seues iniciatives actuals i futures, qüestió que caldria resoldre, entre d'altres apostes i/o propostes, amb la creació de sinèrgies entre empreses, incentivades per les institucions públiques i, a més, la posada en marxa, com en d'altres territoris valencians i espanyols, d'empreses mixtes públiques i privades i socials-cooperatives.

Puix la variable que més afecta l'envelliment i la despoblació, és la manca de teixit socioeconòmic que genere treballs i ocupacions, dignes i estables, que incidisquen realment en la practicabilitat de la vida en la comarca, ja que els darrers anys estem assistint a un degoteig, continu i intens, de tancament i/o desaparició d'empreses que no sols afecten el teixit econòmic sinó també el sociopolític... En l'actualitat el total és de 894 empreses, segons ARGOS: 31/7/2018 i, d'aquestes, el 8,93% son de l'àmbit Industrial, que ha pujat lleugerament; el 15,77% son de la Construcció, que ha baixat molt; el 41,61 perta-

nyen a l'àmbit del Comerç, Transport i Hostaleria que també ha baixat molt; el 26,73% pertanyen als Serveis que ha pujat lleument.

La tendència actual explicita un deteriorament del teixit econòmic –segons les dades de la conselleria d'Economia Sostenible, Sectors Productius, Comerç i Treball la taxa d'activitat per al període 2009-2017 ha tornat al 2009: 76,1%/76,0%- i, per tant, també de les ofertes de treball i d'ocupació –per exemple la taxa d'ocupació actual: 59,9% és inferior a la del 2009, 61,1%- que aquest teixit pot crear com vector de manteniment-sustentació i, sobretot, d'atracció de nova població al territori del Caroig, no sols al sector nord-est.

Així mateix, podríem afirmar la necessitat de prioritzar inversions, públiques i privades, als diferents àmbits anteriors però dedicant especial atenció al sector serveis i, a més, tractant de relacionar i establir cooperacions-coefectuacions sinèrgiques entre els àmbits cooperatiu i públic mitjançant: (i) l'elaboració d'uns plans locals i comarcals d'intervenció socioeconòmica, (2) comproment inversions municipals i mancomunals i (3) coordinar-les a través dels dispositius mixtes –GAL Caroig-Xúquer, crear altres...- existents en connexió directa amb les i els alcaldes.

Aquest procés-projepte-programa, possibilitaria unes polítiques locals i mancomunals de possibilitat, reals i inèdites, que siguen garantia d'un present-futur de les dones i homes de la Canal de Navarrés i dur a la pràctica, de manera concreta, efectiva, autèntica i pressupostada, el manifest *suma't per no restar*.

Per altra banda, apreciem, en diferents bases de dades (ARGOS,



Observatori de les ocupacions, IVE, etc.) i de les investigacions que des de l'IETEC anem realitzant que, la majoria d'aquestes empreses, traslladen els costos de la producció a les persones treballadores –les condicions de treball son de sobreexplotació, els salaris escassos, les contractacions son parcials però les jornades completes...- i, a més, ha baixat en línies generals la població activa afiliada a la Seguretat Social, en l'actualitat és de 4.052 (ARGOS: 30/juny/2018), que es distribueix bàsicament així: Regim General de la Seguretat Social un 65,30%, ha pujat lleument; Regim Agrari un 5,27%, continua baixant constantment; Regim Especial Autònom 27,89% que malgrat haver baixat encara està 10 punts per damunt de la mitjana provincial i del País Valencià i, tal vegada, amaga dins alguns punts percentuals de treballadors que son en realitat 'falsos autònoms'.

I dos xicotets detalls, significatius, tot seguint les mateixes fonts: (1) a banda hi ha 1.310 persones treballadores afiliades a la Seguretat Social, que treballen fora de la comarca; i (2), l'especialització professional-ocupacional en les afiliacions de la Seguretat Social, segons dades de la de la conselleria d'Economia Sostenible, Sectors Productius, Comerç i Treball, continuen centrades bàsicament en: “*Indústries extractives; Agricultura, ramaderia, silvicultura i pesca; Indústria manufacturera; Construcció; Administració pública i defensa; i Seguretat Social obligatòria Comerç a l'engròs i al detall; reparació de vehicles de motor i motocicletes*”; etc., seguint aquest ordre.

Tanmateix l'atur registrat a la Canal de Navarrés –actualment 1.161 persones

	<i>Regim general</i>	<i>Regim agrari</i>	<i>Regim especial autònom</i>
<i>La Canal de Navarrés</i>	65,30	5,27	27,89
<i>València</i>	77,27	2,10	18,45
<i>País Valencià</i>	76,81	2,25	18,31

	<i>Agricultura</i>	<i>Indústria</i>	<i>Construcció</i>	<i>Serveis</i>
<i>La Canal de Navarrés</i>	5,80	13,26	9,04	67,61
<i>València</i>	3,63	12,15	7,09	70,61
<i>País Valencià</i>	3,88	13,77	8,12	67,30

(ARGOS: 31/7/2018)- presenten dades similars a les de València i del conjunt del País Valencià: Agricultura un 5,80%, baixa un poc (3,88% PV); Indústria un 13,26%, baixa prou (13,77% PV); Construcció un 9,04%, baixa un poc (8,12% PV); Serveis un 67,61%, puja prou (67,30% PV).

I també mostren, la inqüestionable necessitat de formació professional i ocupacional específica, més enllà dels diferents programes que en l'actualitat estan implementant-se –*Avalem joves..., Tallers i Cases d'oficis...*-, arrelada al territori i que done respostes no sols formatives i/o de renda social sinó també de creació d'ocupació i/o generació d'empreses que reforcen i implementen el teixit econòmic present –agrícola, ramader, silvícola, industrial...-, que ajuden a captar capital i noves activitats econòmiques, consoliden les existents i, a més, generen sinèrgies i plusvàlues que possibiliten un creixement sostenible i la practicabilitat de la vida al territori del Caroig.

Tal vegada, i en l'horitzó de noves propostes de serveis per a la comarca, seria imprescindible llançar la proposta –com ja hem especificat en diverses

reunions amb municipis, associacions, etc.- de planificació, creació i posada en marxa d'un centre, integral i independent, públic, o sociopúblic, de formació professional integral i desenvolupament rural que a banda de les tasques fins ara enunciades caldria que fera possible les relacions i enllaços amb d'altres iniciatives estatals i europees similars i, també, planificarà i posés en marxa diferents figures de qualificació de qualitat, d'origen... artesanals, agroecològiques... i altres actuacions.

Finalment, afirmar que aquestes mudances son possibles i reals si no sols canviem la manera de fer política sinó també el paper que el vast teixit social-cívic, més o menys apoderat i sense delegacions ni representacions, puga posar en lloc i en joc... com ja hem afirmat en diferents ocasions, en aquest diari i també a la revista Caroig i a les diverses Jornades realitzades –sols cal veure i accedir a les publicacions (<http://ietecelcaroig.wixsite.com/ietec>), sense monopolis ni veritats absolutes, pensar i fer juntes, aquesta ha estat i és encara la proposta i el repte... no hi ha receptes ni camins, sobre la marxa anem fent-les i escrivint-los•

Tancat. Esther Vallés Alzamora.



Este artículo tiene por finalidad presentar la “*Propuesta de cambio de uso del antiguo matadero municipal de la localidad de Enguera*”. Para ello se expondrá en primer lugar el objetivo principal a conseguir. A continuación se desarrollará la metodología empleada para materializar dicho objetivo y por último, se justificarán las conclusiones obtenidas. El objetivo principal consiste en tratar de dar respuesta a la pregunta de si es factible desarrollar la idea de que se pueden adecuar los edificios en desuso a las necesidades del pueblo sin volver a construir una edificación de nueva planta y que, además, ésta sea viable desde el punto de vista técnico y económico. Para ello, se utiliza una herramienta analítica empleada en la planificación y gestión de proyectos orientada por objetivos denominada *Enfoque del Marco Lógico*. La metodología establece un procedimiento de planificación por pasos sucesivos que comprende las siguientes etapas: un análisis de la situación, subdividida en un análisis de involucrados, un análisis de problemas, un análisis de objetivos y un análisis de alternativas. Tras realizar estos cuatro pasos, el procedimiento concluye con la Matriz del Marco Lógico, que es la parte de diseño del proyecto.

Análisis de la situación. Analizando la situación actual municipal nos encontramos con una población significativamente más envejecida si la comparamos con la media provincial y autonómica. Si analizamos el fuerte incremento po-

Propuesta de cambio de uso del antiguo matadero municipal de Enguera

Ana Aparicio Marín

blacional entre los primeros años del nuevo siglo y 2011 se observa que este importante incremento no es debido al número de nacimientos registrados, sino al empadronamiento de gran cantidad de inmigrantes provenientes fundamentalmente de países del Este de Europa. No obstante la profunda crisis económica ha provocado que muchos de estos inmigrantes hayan tenido que marchar a otros lugares para encontrar trabajo. Por todo ello, el cambio de uso irá enfocado a uno de los principales problemas del municipio: *la continua y progresiva pérdida de habitantes de Enguera*.

Análisis de involucrados. En este punto se examinan y comparan los problemas a los que se enfrenta cada grupo de involucrados que forman parte de la situación actual que se está viviendo en el municipio (habitantes de Enguera, turistas, pequeños comercios, grandes empresas...).

Análisis de problemas. Momento en el cual se estudian los problemas a los que se enfrentan los grupos beneficiarios. Para ello, se analizan los aspectos negativos que les afectan y se establecen las relaciones causa-efecto

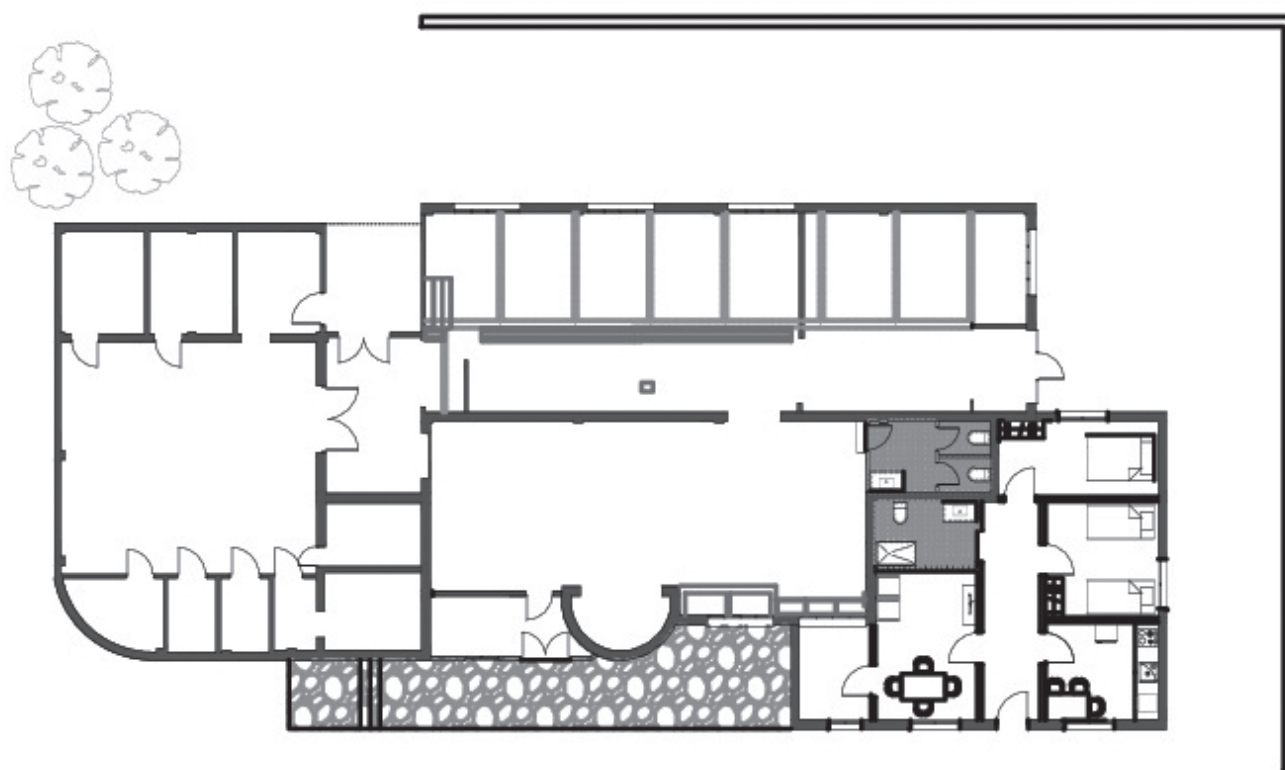
plasmados en forma de diagrama. Uno de los problemas detectados en el estudio es el escaso aprovechamiento del potencial turístico y de una insuficiente oferta de alojamiento.

Análisis de objetivos. En principio, es una transcripción en positivo del árbol de problemas con una relación medios-fines. Siguiendo con el ejemplo anterior, crear una mayor oferta de alojamiento incidiría en un posible aumento del turismo en la población y en la potenciación de esta zona periurbana.

Análisis de alternativas o estrategias. Es la última etapa antes de la fase de diseño. En ella se nos ofrecen diferentes alternativas para solucionar el problema detectado y analizado, de las cuales rechazamos las que no parezcan deseables y marcamos la alternativa considerada más óptima. Siguiendo con los ejemplos anteriores, tomamos la decisión de destinar el matadero de Enguera a albergue municipal, dado que el principal objetivo del trabajo es adecuar un edificio en desuso sin la necesidad de construir edificaciones de nueva planta. Esta alternativa llevaría implícita el aumento de los recursos turísticos con los que contaría el municipio, así como la creación de puestos de trabajo, entre otros. Objetivo que podría contribuir, a pequeña escala, tanto a fijar población, como a dar a conocer un entorno con posibilidades de desarrollo vital que exceden los límites del presente estudio.

Por todo ello, el cambio de uso irá enfocado a uno de los principales

SITUACIÓN ACTUAL



SITUACIÓN CAMBIO DE USO



Planta primera



Planta baja

problemas del municipio: la continua y progresiva pérdida de habitantes de Enguera. Cambio de uso que pretende asimismo, revitalizar y adecuar un espacio actualmente inutilizado para uso y disfrute tanto de vecinos como de potenciales turistas. Las dimensiones de la intervención no únicamente deberían circunscribirse al edificio en sí, sino que deberían abarcar su entorno más inmediato, jardines, parques y viales, adecuándolos a las nuevas realidades y necesidades que el cambio de uso del edificio llevase implícito, fundamentalmente su accesibilidad. Una adecuación del entorno que debería ir acompañada

además, de una correcta señalización de los recursos turísticos más próximos a visitar (museos locales, rutas medioambientales...), así como de la oferta de actividades a desarrollar desde el propio albergue.

A modo de conclusión, creemos que el desarrollo del presente estudio permite atisbar un hecho fehaciente y claro, la dotación o revitalización de espacios actualmente en desuso convertidos en potenciales recursos turísticos sosteniblemente gestionados y potenciados puede ayudar a mitigar o paliar, dentro de sus propias limitaciones, el grave problema de despoblación que atenaza a

nuestra población en particular y al resto del territorio del Caroig en general. La solución, o soluciones, que las hay, pasan por trabajar conjuntamente objetivos comunes a corto y medio plazo desde una vertiente supramunicipal que supere el localismo reductor, cortoplacista y miope, que tanto daño hace y ha hecho. Tesitura que requiere de trabajo, voluntad política en los órganos de decisión pertinente y, en definitiva, de dotación presupuestaria que implique poner en funcionamiento sinergias actualmente aisladas, desconocidas para la población en general, que permitan estimular la maltrecha economía local y comarcal.

Resulta sumamente complicado analizar en términos históricos informaciones de unas épocas tan intensas como fueron la Guerra Civil (1936-1939) y la dictadura de Franco (1939-1975), en algunos casos por el difícil acceso a la documentación y en otros casos, directamente por la imposibilidad de acceder a ella. Todo ello, a pesar de las reiteradas recomendaciones de la ONU, que desde el primer informe del Comité Contra las Desapariciones Forzadas en diciembre de 2012, y en virtud del artículo 29, párrafo 1, de la *Convención Internacional para la protección de todas las personas contra las desapariciones forzadas* y en posteriores actuaciones y documentos, insta al gobierno de España a permitir el acceso a la información y recuperación de los cuerpos de los desaparecidos. En este sentido sirvan como ejemplos de estas actuaciones las del día 7/2/2014 (A/HRC/27/49/Add.1) o la última del día 3 Mayo 2018 (A/HRC/WGEID/114/1), donde España aparece al mismo nivel que países como Argelia, la República Centroafricana o Sri Lanka y también pese a las recomendaciones del Comisario Europeo de Derechos Humanos del Consejo de Europa como la publicada en Estrasburgo el 29 de noviembre de 2016 y del avance legislativo que supone la Ley de la Memoria Histórica (Ley 52/2007).

No existe ningún estudio exhaustivo de este periodo en nuestra comarca, al igual que en el resto de España. En general domina el silencio, solo se hicieron algunas investigaciones por parte de historiadores ingleses o americanos como Paul Preston, Hugh Thomas, Gabriel Jackson o Stanley G. Payne, durante el franquismo y a nivel de toda España. Actualmente se están llevando a cabo numerosos esfuerzos individuales o colectivos (normalmente de asociaciones para preservar la Memoria Histórica y recuperar el cuerpo de los desaparecidos) y todo ello en parte debido a la entrada en vigor de la Ley de la Memoria Histórica y en cierta medida a la no aplicación de parte de la ley 46/1977 que según Amnistía Internacional ha permitido que *“En 40 años, ningún poder ha hecho nada por reparar a las víctimas de crímenes de derecho internacional cometidos durante la Guerra Civil y el franquismo”*¹. No existe una lista oficial de los muertos y desaparecidos durante el transcurso de la Guerra Civil aunque es posible consultar de manera individual los expedientes en los archivos nacionales; por eso, la ela-

Víctimas de la represión republicana y franquista en la Canal de Navarrés 1936-1953

Manuela Mollá Villaplana

boración de dicha lista sigue siendo una reivindicación de las asociaciones de familiares de desaparecidos. El único intento serio en este sentido se dio desde la Audiencia Nacional con fecha 16 de octubre de 2008, cuando esta se declaró competente para llevar adelante acciones judiciales conducentes a investigar las aproximadamente 140.000 desapariciones forzadas, pero con fecha el 28 de noviembre de 2008, el pleno de la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional declaró la incompetencia del tribunal y con ello finalizó el proceso.

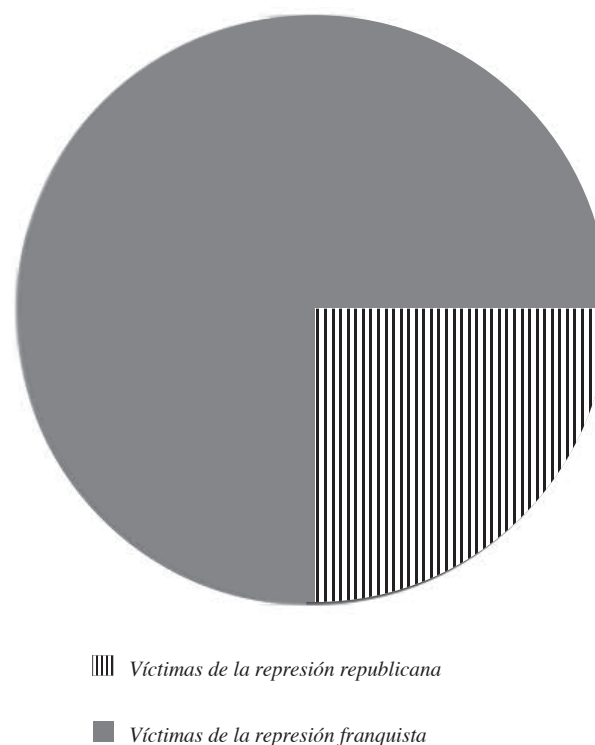
Con el propósito de conocer los acontecimientos que tuvieron lugar en nuestra comarca, he recopilado algunas cifras, que por supuesto son incompletas dadas las dificultades, pero que ayudan a comprender la magnitud y repercusión de los hechos acaecidos en este periodo.

En este sentido es posible consultar los archivos microfilmados de la Causa General instruida por el Ministerio Fiscal sobre la denominada *dominación roja* en la España franquista, que fue un extenso proceso de investigación impulsado por el ministro de Justicia, Eduardo Aunós, tras la Guerra Civil, mediante Decreto de 26 de abril de 1940, con el objeto, según su preámbulo, de instruir *“los hechos delictivos cometidos en todo el territorio nacional durante la dominación roja”* y como consecuencia ofrece una información directa, pero parcial, solo desde un punto de vista, el de la dictadura franquista, pero al mismo tiempo interesante históricamente.

En el actual territorio de la Canal de Navarrés, que incluye los municipios de Anna, Bicorp, Bolbaite, Chella, Enguera, Millares, Navarrés y Quesa, hay tres fosas comunes, de un total

de 184 de la provincia de Valencia y de las más de 2.500, que se estima que hay en toda España, según la publicación² de la Diputación de Valencia a fecha de 2016. Dos de ellas corresponden a la represión republicana y la última a la represión franquista. En primer lugar encontramos la Fosa I del Cementerio Municipal de Bolbaite, que fue intervenida y cuya exhumación fue realizada por el Arzobispado de Valencia a cargo del forense Gabriel Soler Roca. En ella se encontraba enterrado Vicente Sicluna Hernández, cura párroco de Navarrés en el momento de su asesinato. La segunda es La Fosa I del Cementerio Municipal de Quesa (Valencia), fue intervenida y los restos se trasladaron al Valle de los Caídos (24/03/1959). Contenía el cuerpo de Secundino Ibáñez García, médico de esta localidad en el momento de su asesinato. En cambio, la Fosa I del Cementerio Municipal de Enguera (Valencia), que es una fosa de la represión franquista, en donde se supone que hay seis, siete o quizás hasta nueve enterramientos, según diferentes testimonios, no ha sido intervenida. Para la fosa del municipio de Quesa fue el Estado quien sufragó los gastos; para la de Bolbaite, el Arzobispado, y en los casos en los que se están interviniendo en la actualidad son los propios familiares quienes tienen que conseguir las

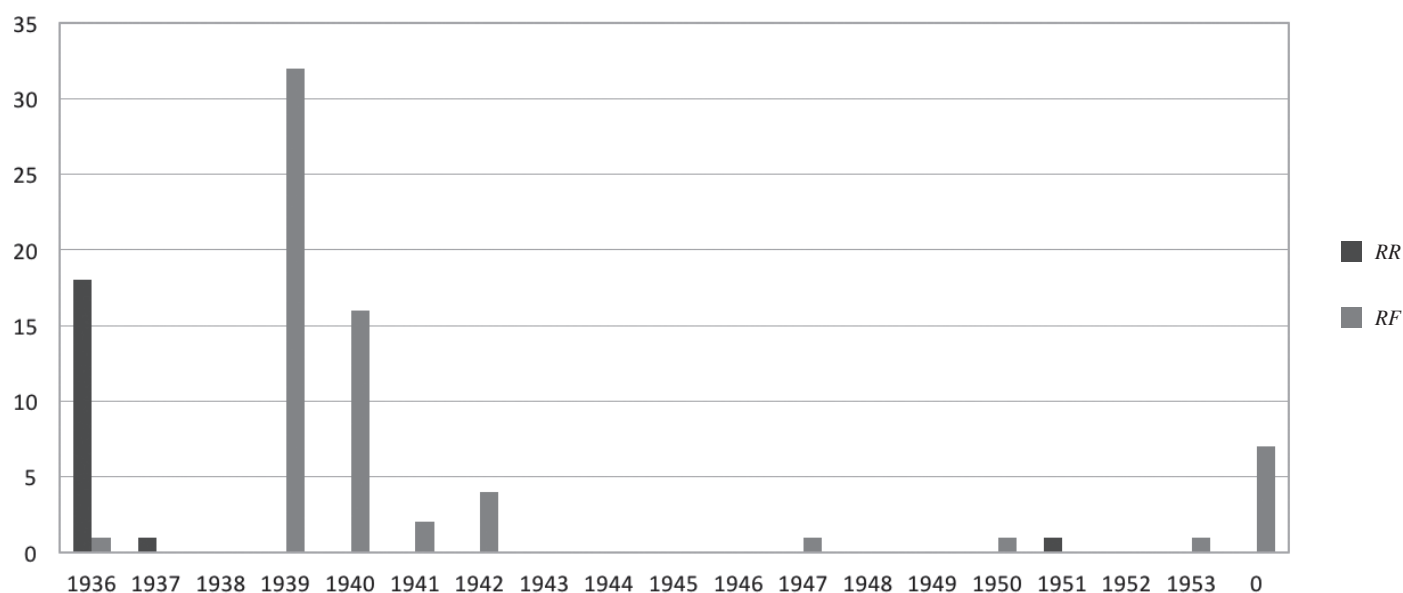
VÍCTIMAS DE LA REPRESIÓN



¹ <https://www.es.amnesty.org/en-que-estamos/noticias/noticia/articulo/ley-de-amnistia-1977-una-excusa-que-dura-40-anos/>

² <http://memoriahistorica.dival.es/recursos/mapa-de-fosas/>

REPRESIÓN EN LA CANAL DE NAVARRÉS



cantidades económicas necesarias, cosa que no resulta fácil como se ha visto en las exhumaciones del cementerio de Paterna.

Respecto de las víctimas de la represión republicana, hay que destacar a José Albiñana Sanz, líder y fundador del Partido Nacionalista Español, que fue fusilado en el asalto a la cárcel modelo de Madrid el 22 de agosto de 1936³ y al beato Andrés Gómez Sáez, que murió en Santander después de ser detenido por dos milicianos⁴. En ninguno de los dos casos la muerte se produjo en la Canal de Navarra, pero ambos habían nacido en esta comarca, el primero en Enguera y el segundo en Bicorp, y eran personajes relevantes. De los 1524 mártires que constan en la publicación de la Conferencia Episcopal en el siglo XX en España⁵, tres fueron asesinados en la Canal de Navarra en este período y dos están en proceso de beatificación⁶, todos ellos religiosos. Según hemos podido constatar, en total son veinte los vecinos asesinados por la represión republicana⁷, once de Enguera, dos de Anna, ninguno de Chella (aunque en este municipio según la Causa General se produjo un asesinato por otras cuestiones), dos de Bolbaite, dos de Navarra, uno de Quesa, uno de Bicorp y uno de Millares.

Además en el término de Bicorp se produce el asesinato de un vecino de Càrker, recordado con una cruz en la cuesta de los Arroces, muy próxima a la

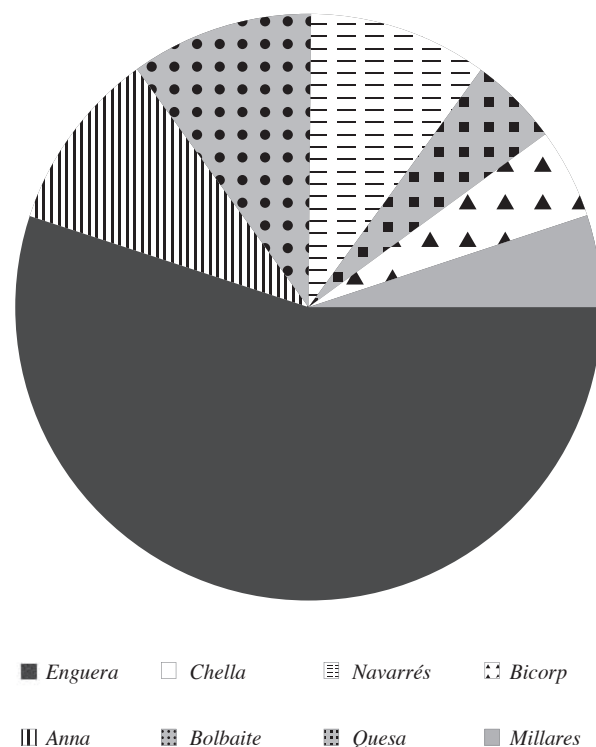
carretera entre Bicorp y Quesa. De todos ellos solo en un caso se trata de una mujer. La mayoría, dieciocho de ellos, tienen lugar al inicio de la Guerra Civil, es decir, en 1936. Hay que señalar que en 1951 se produce el asesinato del alcalde pedáneo de Benali por parte de los guerrilleros, que continuaron la lucha durante largo tiempo en la comarca⁸.

Respecto al número de muertos y desaparecidos en el transcurso de la Guerra Civil resulta imposible saber cuántos fueron, ya que no hay listas oficiales. En cambio, gracias a los testimonios orales, podemos saber que en Bicorp fueron trece o más, para una población, según el censo de 1930, de 1.260 habitantes, de los que 664 eran varones. También resulta sumamente clarificador de la enorme repercusión de la Guerra Civil en la zona la constatación de que, según el padrón municipal de Anna de 1940, haya 122 viudas con una población de 2.472 personas, de las que eran mujeres 1.223; por tanto, el diez por ciento de las

mujeres de la época eran viudas, sin considerar la edad⁹.

En cuanto a de la represión franquista también cabe señalar personajes importantes como el periodista, novelista... Manuel Ciges Aparicio, nacido en Enguera, que fue fusilado en Ávila en 1936, a los pocos días de la sublevación

VÍCTIMAS DE LA REPRESIÓN REPUBLICANA



³ <https://www.biografiasyvidas.com/biografia/a/albinana.htm>

⁴ https://www.eltestigofiel.org/index.php?idu=sn_4993

⁵ <http://www.conferenciaepiscopal.es/santos-y-beatos-martires-de-la-persecucion-religiosa-del-siglo-xx-en-espana/>

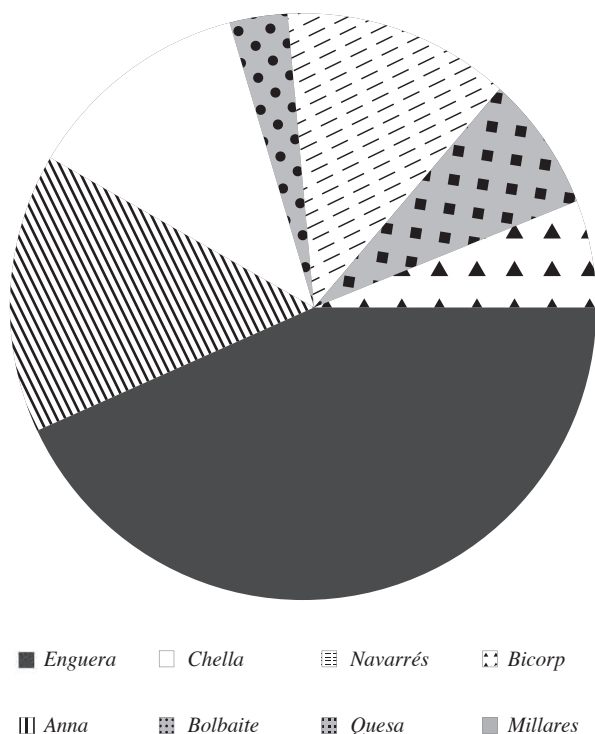
⁶ <http://www.archivalencia.org/contenido.php?a=1&pad=98&modulo=65&martir=137>

⁷ <http://memoriahistorica.dival.es/recursos/bases-de-datos/victimas-de-la-represion-republicana-cv/>

⁸ <http://www.elmanco.es/entremontes/2.1.html>

⁹ <http://www.ine.es/intercensal/intercensal.do>

REPRESIÓN FRANQUISTA



militar, donde era gobernador civil¹⁰, o el alcalde de Pego, Aquilino Barrachina Ortiz nacido en Anna y fusilado en 1940¹¹. En total la represión franquista fusiló a sesenta y cuatro hombres y una mujer de La Canal de Navarrés: ocho no eran vecinos en el momento de su muerte, del resto, eran veintiocho de Enguera, diez de Anna, ocho de Chella, dos de Bolbaite, ocho de Navarrés, cinco de Quesa, tres de Bicorp y un guerrillero enterrado en el cementerio de Bicorp. Hay que destacar que ningún vecino de Millares fue fusilado aunque sí que hubo encarcelamientos. Resulta evidente, aunque se trate del municipio de mayor número de habitantes, que la represión fue especialmente dura en Enguera¹².

En campos de concentración nazis como el de Mathausen o Gusen en Austria estuvieron reclusos un total de trece personas, todos ellos hombres; seis de ellos, es decir menos de la mitad, consiguieron sobrevivir y fueron liberados. Muchos de los soldados fueron reclusos en campos de trabajo como el del Valle de los Caídos o el de Jimena de la Frontera y, según algunos testimonios que he recogido, muchos de los encarcelados después de su liberación nunca se recuperaron¹³.

Hay que destacar que la lucha de los guerrilleros es importante en esta co-

marca junto con la del Valle de Ayora, donde la Agrupación Guerrillera de Levante y Aragón (AGLA) mantuvo la contienda al mismo tiempo que la guardia civil intentaba el control con el envío desde el cuartel de Arrancapins de Valencia de numerosos efectivos. Hubo detenciones de habitantes de los caseríos, algunas sin que después se hayan justificado los delitos; también tuvo lugar la muerte por disparos del guerrillero Hipólito Campos Rovira en Bicorp.

Por último, respecto de la participación activa de las mujeres en este periodo hay que destacar la existencia de la Agrupación de Mujeres Antifascistas de Anna,

que celebra su asamblea constitutiva en 1938¹⁴. También destaca Rosa Giner Martínez, nacida en Bicorp y maestra en la Vall d'Uixó, que después de ser depurada se vio obligada a emigrar a Venezuela al carecer de medios de subsistencia y ser viuda¹⁵. Pero la más conocida es sin duda Elvira "Valenciana" Albelda Conejero que nació en Navarrés. Después de una larga lucha antifascista y de pasar por la cárcel, finalmente se exilió a Francia y fue la mujer que inspiró el personaje de Elvira en *La voz dormida* de Dulce Chacón y en la película del mismo título de Benito Zambrano¹⁶.

Pese a los intentos de silenciar los acontecimientos ocurridos en el periodo histórico estudiado, los datos se pueden rescatar tanto de la memoria oral, como de los escritos de la llamada Causa General del Tribunal Supremo. El estudio de las informaciones obtenidas nos permite tener un mejor conocimiento de la historia de La Canal de Navarrés durante la época convulsa de la Guerra Civil y de la posterior represión franquista

Bibliografía y páginas webs:

Á. EGIDO LEÓN, J. Montes Salguero y otros. *Mujer, franquismo y represión: Una deuda histórica*. Ed. Sanz Torres La Rioja 2018

S. FERNÁNDEZ CAVA: *CENSO E IMÁGENES DE LA LUCHA ANTIFRANQUISTA EN LEVANTE Y ARAGÓN*. IMPRENTA LLORENS. VALÈNCIA 2017.

V. GABARDA CEBELLÁN: *LA REPRESIÓN EN LA RETAGUARDIA REPUBLICANA: PAÍS VALENCIANO, 1936-1939*. Edicions Alfons el Magnànim, Institució Valenciana d'Estudis i Investigació, 1996.

<http://memoriahistorica.dival.es/recursos/>
https://mapadefosas.mjusticia.es/exovi_externo/CargarBusquedaFosas.htm
<https://www.biografiasyvidas.com/biografia>
https://www.eltestigofiel.org/index.php?idu=sn_4993

<http://www.conferenciaepiscopal.es/>
<http://www.fpabloiglesias.es/>
<http://www.ine.es/>

<http://www.archivalencia.org/>
<http://www.elmanco.es/>
<http://escritores.bne.es/>
<http://memoriarecuperada.ua.es/>
<http://pares.mcu.es/victimasGCFPortal/buscarSencillo.form>

<http://documents-ddsny.un.org/doc/UNDOC/GEN/G14/072/70/PDF/G1407270.pdf?OpenElement>

<http://lalindearqueologia.com/arqueologia-de-la-guerra-civil-2/>

<http://www.es.amnesty.org/>
<http://lahistoriaenlamemoria.blogspot.com/p/asociacion-de-mujeres-antifascistas.html>

<http://www.patrimonioculturaldearagon.es/documents/10157/101dea0d-b7d6-4ce8-9095-561e7d686a5a>

http://anc.gencat.cat/web/.content/anc/documents/arxiu/Publicacions/GUIA_SUMARISSIMS.pdf

<http://memoriahistorica.org.es/wp-content/uploads/2015/01/Vallcaidos.pdf>
http://15mpedia.org/wiki/11_de_septiembre_de_1940

<http://patrimoniocultural.defensa.gob.es/es/centros/archivo-general-historico-defensa/documentos>

<http://www.combatientes.es/ListadodeProcedimientosTMTIAZ.html>

http://riunet.upv.es/bitstream/handle/10251/94006/Anexo%20Fusilados_15009270551874993875652229386973.pdf?sequence=2

<http://www.dbd.cat/>

<http://www.todoslosnombres.org/>
http://15mpedia.org/wiki/Lista_de_valencianos_deportados_a_campos_de_concentraci%C3%B3n_nazis
<http://www.enrecuerdode.com/>

¹⁰ <http://escritores.bne.es/web/authors/manuel-ciges-aparicio-1873-1936/>

¹¹ https://memoriarecuperada.ua.es/memoriarecuperada_v1/represion/semblanzas/semblanza-aquilino-barrachina-ortiz/index.html

¹² <http://memoriahistorica.dival.es/recursos/bases-de-datos/victimas-de-la-represion-franquista-cv/> http://www.enrecuerdode.com/inclusiones.php?id_event=&passawaydate=&passawayplace=&name=&age=&placeoforigin=navarres&job=#

¹³ <http://pares.mcu.es/victimasGCFPortal/buscarSencilloFilter.form>

¹⁴ <http://lahistoriaenlamemoria.blogspot.com/p/asociacion-de-mujeres-antifascistas.html>

¹⁵ http://dbd.cat/fitxa_biografies.php?id=1252

¹⁶ <http://lahistoriaenlamemoria.blogspot.com/> letra A

El manteniment en funcionament de la Central Nuclear d'Iberdrola a Cofrents representa una sèrie perills per a la població, com comentaré als epígrafs següents, que tracten sobre les recents avaries dels dispositius decisius de la planta atòmica (1), de les errades humanes (2) i de la possibilitat d'un accident greu, de conseqüències incommensurables (3). L'únic raonable és desconnectar-la de la xarxa, aturar-la i encetar el seu desmantellament el més prompte possible.

1. Recents avaries dels dispositius decisius

La part més important d'una central nuclear és el reactor. L'element fonamental hi és el nucli (*core*), que està format per un gran vas (l'anomenat RPV, *Reactor Pressure Vessel* o vas de pressió del reactor), on es dipositen uns centenars d'elements combustibles (*fuel assemblies*). A la Central Nuclear de Cofrents n'hi ha poc més de sis-cents. Els elements combustibles es componen d'uns bastidors amb forma de llargs paral·lelèpèdes, on van muntades unes barres de diòxid d'urani (UO_2). Són com feixos de, per exemple, 64 barres (com en el cas de la CN de Cofrents). Aquestes barres estan formades per unes pastilletes cilíndriques, tancades en unes beines allargades resistents a la corrosió, formades d'una aliatge de zirconi (Zr). En total, al nucli del reactor de la Central Nuclear de Cofrents es carreguen unes 110 tones d'urani¹.

L'àtom d'urani (U) té 92 protons i 92 electrons, però pot tindre entre 142 i 146 neutrons. La forma més freqüent és l'anomenat urani 238 (^{238}U), que té 146 neutrons (el número 238 és la suma de 92 protons més 146 neutrons). Mitjançant un procés anomenat "enriquiment", es fabriquen elements combustibles amb una concentració major que la natural d'un altre isòtop d'urani, l'anomenat urani 235 (^{235}U), que té 143 neutrons (143+92 protons = 235). En la natura, la concentració de ^{235}U en l'urani és del 0,7%, mentre que en el combustible nuclear s'augmenta artificialment fins al 2%-5%.

El ^{235}U és fissil, això vol dir que un àtom de ^{235}U experimenta una fissió, es trenca, es formen altres elements més lleugers i s'alliberen neutrons que poden impactar en altres àtoms d'urani i produ-

Els perills de la Central Nuclear de Cofrents

Francesc J. Hernández,
Universitat de València

ir noves fissions. Alguns productes de la fissió també poden ser isòtops fissibles (com ara: fòsfor, manganés, cobalt, estronci, ruteni, tel·luri, iode, xenó, cesi, iridi, etc.). També, si el nucli d'urani captura neutrons es poden formar elements més pesats, els anomenats transurànics, com ara l'americi o el perillósíssim plutoni. Aquesta reacció de fissió nuclear també emet una gran quantitat d'energia en forma de calor.

A més dels elements combustibles, als nuclis dels reactors hi ha tres coses més de summa importància. En primer lloc, les anomenades barres de control (*control rods*), que estan fabricades amb compostos que absorbeixen neutrons (bor o aliatges de metalls). Quan aquestes barres s'intercalen entre els elements combustibles, absorbeixen neutrons i, d'aquesta manera, aturen la reacció en cadena; quan es retiren, passa el contrari. En segon lloc, cal una substància que modere la velocitat dels neutrons que escapen dels nuclis atòmics; d'aquesta manera augmenta la probabilitat que impacten amb altres nuclis atòmics. A la C. N. de Cofrents i a la major part dels reactors nuclears es fa servir aigua com a moderador de neutrons, per la qual cosa s'anomenen reactors d'aigua lleugera (LWR, *Light Water Reactors*). En tercer lloc, cal una substància que servisca per extraure la immensa quantitat de calor generada al nucli del reactor i que, d'aquesta manera, el refrede. És allò que s'anomena, per això mateix, refrigerant (*coolant*). Els reactors d'aigua lleugera fan servir la mateixa aigua que aconsegueix la funció de moderador de neutrons per extraure el calor del nucli del reactor i així refrigerar-lo. L'aigua forma vapor que mou un turbogenerador. Així es produeix l'energia elèctrica.

Així doncs, un reactor nuclear es pot "pilotar", diguem-ne, només amb el desplaçament de les barres de control i/o el control del flux de l'aigua. Per això les últimes incidències enregistrades a la

C. N. de Cofrents són tan preocupants, perquè afecten dispositius decisius.

Per una banda, encara que s'havien realitzat "nombroses inspeccions en les línies d'aigua d'alimentació [del nucli del reactor]"², no es detectà el trencament d'una de les dues vàlvules que regulen el fluxe de refrigerant pel nucli, la qual cosa determinà que la central haguera de parar entre el 31 d'octubre i el 7 de desembre de 2017, per procedir a l'extracció dels fragments i a una complexa reparació. El Consell de Seguretat Nuclear realitzà, extraordinàriament, una supervisió complementària, es reservà l'autorització de la posada en marxa de la Central Nuclear i exigí un informe en tres mesos al titular amb uns termes duríssims: "[L'informe] *Incluirá una evaluación detallada de los componentes transversales de cultura de seguridad potencialmente afectados, particularmente, la inadecuada actitud cuestionadora que llevó a no realizar una revisión y el mantenimiento de la válvula durante la última parada de recarga.*"³

Per una altra banda, la introducció de les barres de control al nucli del reactor també ha desencadenat un seguit de problemes a la C. N. de Cofrents. Així, poques setmanes després de les tasques de manteniment per la recàrrega, el 6 de gener de 2018, hagué de parar per procedir a reparacions en els sistemes hidràulics que permeten introduir les barres, i novament hagué de procedir a una nova parada el dia 18 de febrer.⁴

Però, a més a més, el mateix vas del reactor (el RPV) ha estat qüestionat, perquè en altres del mateix fabricant s'han trobat clivells perillosos (com ha passat als reactors belgues Doel-3 i Tihange-2).

Amb tot, els accidents de la Central Nuclear de Fukushima ja han demostrat fefaentment que els sistemes de seguretat previstos per refredar el nucli del reactor no foren suficients, que el vas de pressió del reactor (RPV) no va poder recloure el combustible fos i que tampoc la contenció primària (PVC), pensada com la garantia definitiva front a un eventual trencament del RPV, tampoc no va poder contenir el combustible fos. En el cas de la unitat 1, el *corium* va travessar el RPV i la PVC i, fins i tot, va penetrar uns 70 cm de la base de ciment, segons les estimacions de la

¹ <http://www.cncofrentes.es/wcofrnts/corporativa/iberdrola?IDPAG=ESCOFCONCTEC&codCache=13341603938424807>.

² Cfr. http://www.cncofrentes.es/wcofrnts/gc/prod/es_ES/prensa/20171108Comunicado-sobre-situacion-de-planta_res/20171108Nota-sobre-situacion-de-planta.pdf; http://www.cncofrentes.es/wcofrnts/gc/prod/es_ES/prensa/20171207-Comunicado-de-conexion-de-Cofrentes-a-la-red-electrica_res/20171207-Comunicado-de-conexion-de-Cofrentes-a-la-red-electrica.pdf

³ https://www.csn.es/noticias-csn/2017/-/asset_publisher/NLz0ULWJQIbe/content/informacion-sobre-la-central-nuclear-de-cofrentes-valencia

⁴ Cfr. http://www.cncofrentes.es/wcofrnts/gc/prod/es_ES/prensa/180215NotaInformativaParadaProgramada_res/180215NotaInformativaParadaProgramada.pdf



Vida. Esther Vallés Alzamora.

pròpia TEPCO, encara que segons altres fonts hauria arribat als 2 m de profunditat⁵. Aquesta base tindria uns 7,6 m de ciment⁶.

2. Errades humanes

El 25 de maig del 2018 hi hagué una errada humana preocupant, mentre es realitzaven unes proves dels mecanismes que haurien d'evitar, si més no temporalment, que la radiació escapés de l'edifici del reactor. Durant 20 minuts el mecanisme estigué inactiu.

Tal vegada el pitjor dels accidents que pot patir una central nuclear és l'anomenat accident per pèrdua de líquid refrigerant del nucli del reactor, conegut per l'abreviatura anglesa LOCA. En cert sentit és el que va passar a Fukushima. El 13 d'octubre de l'any passat, mentre estava fent-se la recàrrega de combustible a Cofrents, també es procedí a fer un conjunt de proves, una d'elles amb l'activació del senyal de LOCA, la qual cosa exigia que l'operador de la sala de control realitzés una sèrie de procediments. Doncs bé, a les 21:36 hores, l'operador s'equivocà: havia de polsar un botó i en va pressionar un altre, que estava pròxim. Però, a més, el supervisor que en teoria havia de vigilar que l'operador no s'equivocara no realitzà la seua comesa, perquè simplement no

estava on havia d'estar i no feia el que havia de fer. Naturalment, no passa res greu, perquè, com he dit, la central estava parada per recàrrega. Però no vull ni pensar què podria haver succeït si el senyal de LOCA haguera sigut real.

Poc després, el 9 de desembre del 2017, a les 7:35 del matí, la Central Nuclear sí que estava en funcionament i arribava a un 95 % aproximadament de la seua potència. Els operadors tornaren a equivocar-se, i permeteren que el vas del reactor (el RPV), la part més important on està el combustible nuclear, tinguera durant 9 minuts una pressió interna superior a la que marquen les especificacions tècniques de funcionament (ETF). Però no només s'equivocaren perquè no estaven controlant adequadament la pressió del reactor, sinó que també ignoraren les alarmes de pressió elevada del nucli que percebien perquè no tenien confiança en el sistema que els feia l'advertiment.⁷

3. La possibilitat d'un accident greu

L'accident de la Central Nuclear de Txernòbil i, sobretot, els de Fukushima, els reactors fosos de la qual són del tipus d'aigua en ebullició (*Boiling Water Reactor*, BWR) com el de la C. N. de Cofrents, han acreditat que les comunicacions dels titular (en el cas japonès, l'empresa TEPCO) i els avisos d'emer-

gència del govern ignoraren o minimitzaren la situació real dels reactors. La població fou, senzillament, enganyada.

Malgrat la discrepància de les estimacions, un accident nuclear greu causa desenes de milers de morts i centenars de desenes de persones afectades en la seua salut. La dada incontrovertible és que la República d'Ucraïna, a 1 de gener de 2006, pagava pensions a 19.109 famílies perquè acceptava que el sustentador principal de la família havia mort a causa de l'accident de Txernòbil⁸.

La població evacuada en el cas de l'accident a la planta d'Ucraïna representa una part mínima de la població afectada. El 1986 foren evacuades unes 91.000 persones de la zona de 30 km al voltant de la central nuclear. Actualment, però, són moltes més les persones que han patit els efectes de la radiació. A data 1 de gener de 2006, Ucraïna reconeixia legalment com a "víctimes" de l'accident a 2.594.071 persones (incloent-hi 617.670 nens i nenes), categoria que agrupa tant a persones malaltes, invàlides, reallotjades o que viuen en zones contaminades (entre 150.000 i 200.000 habiten encara en àrees amb radioactivitat elevada)⁹. I no comptem els afectats a Bielorrússia, i un 29% de l'àrea contaminada que es troba en altres països¹⁰.

⁵ La informació de TEPCO és del 30 de novembre de 2011. L'Institute of Applied Energy considerava en la mateixa època que el 85% del combustible estaria fora del vas del reactor (RPV) i que el corium arribaria a 2 m de profunditat en el ciment.

⁶ IRSN: *Fukushima 1 an après*, Informe: IRSN/DG/2012-001, p. 39.

⁷ Les fallades del 13 d'octubre i del 9 de desembre de 2017 estan documentades en les Actes d'Inspecció trimestrals dels inspectors del CSN residents, que es poden consultar al seu web. <https://www.csn.es/central-nuclear/cofrentes/actas-de-inspeccion>

⁸ Ministry of Ukraine of Emergencies and Affairs of population protection from the consequences of Chornobyl Catastrophe. All Ukrainian Research Institute of Population and Territories Civil Defense from Technogenic and Natural Emergencies: 20 years after Chornobyl Catastrophe. Future Outlook. National Report of Ukraine (www.mns.gov.ua/chornobyl/20_year/03/n_report_ENG.pdf), pp. 53-54.

⁹ Ministry of Ukraine of Emergencies, etc.: 20 years after Chornobyl Catastrophe, etc. *Op. cit.*

¹⁰ Segons l'Agència Internacional d'Energia Atòmica, Txernòbil contaminà, amb una radioactivitat superior a 0,04 MBq de ¹³⁷Cs/m², un total de 200.000 km² a Europa. El 71% d'aquesta extensió correspon als països més afectats: Bielorrússia, Rússia i Ucraïna. (cf. IAEA: Environmental consequences of the Chernobyl accident and their remediation: Twenty years of experience. Report of the Chernobyl Forum Expert Group 'Environment', www-pub.iaea.org/mtcd/publications/pdf/pub1239_web.pdf, pp. 2 i ss.

Actualmente existe una profundización sobre la adecuada conservación y puesta en valor del patrimonio cultural, y también de las memorias, histórica y colectiva, esta última materializada en lugares, objetos, construcciones, y escritos. Nuestro presente necesariamente es el punto de encuentro entre el pasado como memoria y el futuro como proyecto.

Cotidianamente pasamos por las calles o parajes de nuestros pueblos y no nos percatamos del patrimonio que nos rodea, concretamente del patrimonio cultural arquitectónico, porque desde hace bastantes años la memoria de nuestros pueblos se pierde de manera casi irremediable a la vista de todos, y se deshace con derribos especulativos o con derrumbes por abandono. Los pueblos y su arquitectura, en calle y fachadas, constituyen la memoria construida de una sociedad. Es necesario trabajar por unos pueblos vivos, con una arquitectura viva, respetando el patrimonio

El patrimonio arquitectónico cotidiano como síntesis cargada de oportunidades

Alfredo Barberán Cerdán

arquitectónico, reutilizando los elementos del pasado para a la vez construir el presente e innovar el futuro.

La responsabilidad de la tarea de conservación del patrimonio arquitectónico de nuestros pueblos debe ser necesariamente compartida entre las instituciones públicas y los propietarios privados. Tal y como disponen las normas legales que hemos establecido para nuestra convivencia; el artículo 4 de la Ley de Patrimonio Cultural Valenciano indica que las Entidades Locales están obligadas a proteger y dar a conocer los

valores del patrimonio cultural existente en su ámbito territorial, promoviendo la declaración de un inmueble como Bien de Relevancia Local; y sobre Urbanismo que el propietario del edificio está en la obligación de mantenerlo en condiciones de seguridad, salubridad y decoro, realizando las obras necesarias.

Durante el último año ha sido notorio el caso de rehabilitación y adaptación de un edificio histórico en la ciudad de Valencia que conecta directamente con el patrimonio arquitectónico de Enguera. Se trata de la conversión de la antigua “Fábrica de Bombas Gens” en un espacio cultural como “Centro de Arte Bombas Gens”, cuya puerta principal y chalé gerencial podemos ver seguidamente, que fue construida a principios del siglo xx por la familia Gens Navarro, a la vez que en dicha época y por el mismo arquitecto, construían en Enguera el “Chalet Azul” como residencia de descanso.



Chalé plurifamiliar y Puerta principal del Centro de Arte Fábrica Bombas Gens, 1930, Valencia

La historia familiar de los Gens Navarro debemos iniciarla con el empresario valenciano Baltasar Gens, que en 1835 creó un pequeño taller de fundición y forja, en la Calle Sagunto de Valencia, llamado “Talleres Gens”. Pasadas unas décadas, el negocio original se dividió en dos partes y uno de sus nietos, Carlos Gens Minguet fundó en 1914, junto a su socio Rafael Dalli, la sociedad industrial Gens y Dalli dedicada a la fabricación de maquinaria agrícola, válvulas industriales y bombas hidráulicas bajo la marca GEYDA. Entonces se casó con la enguerina

Dolores Navarro Pérez y comenzó su vinculación con Enguera.

En 1928, Carlos Gens Minguet encarga al arquitecto valenciano Cayetano Borso di Carminati la construcción de un chalé para residencia vacacional en Enguera, conocido como el “Chalet Azul”. Y casi inmediatamente, en 1930, levanta de la mano del mismo arquitecto las instalaciones de la factoría en la actual Avenida de Burjassot de Valencia, que hoy es la sede del “Centro de Arte Bombas Gens” perteneciente a la Fundació Per Amor a l’Art. Además, Carlos Gens Minguet en esta misma

década, en 1932, construyó la residencia conocida como “Villa Gens” en la playa de Benicàssim, Castellón, formando parte del conjunto histórico de las 27 Villas de Benicàssim propiedad de la alta burguesía valenciana. El matrimonio Gens Navarro tuvo tres hijos, Dolores, Carlos y Joaquín, y desde 1951 fue Carlos Gens Navarro el encargado como gerente del negocio industrial, que posteriormente contó con la colaboración de sus sobrinos, Carlos Ignacio y Joaquín Juan Gens, hasta el cierre definitivo de la empresa en 1991 como consecuencia de la crisis industrial de finales del siglo xx.



Chalé de recreo Villa Gens, 1932, Benicàssim

Respecto al estilo arquitectónico de la “Fábrica de Bombas Gens” cabe señalar que posee un indudable valor histórico-social, pues se trata de uno de los escasos ejemplos de arquitectura industrial de principios del siglo xx. Su constructor fue un arquitecto muy reconocido en la época, el valenciano Cayetano Borso di Carminati, que pertenecía a la corriente arquitectónica de estilo regionalista. De modo que cumplió el encargo de construir una fábrica con un diseño diferente e innovador, con cuatro naves adosadas de baja altura y un cuerpo principal para oficinas y sala de exposiciones, con un patio irregular, y con una elegante fachada con decoración Art Déco; y en el extremo lateral contaba con un chalé como vivienda del apoderado, que se asemeja al estilo regionalista utilizado previamente en la construcción en 1928 del “Chalet Azul” en Enguera.

Sobre el arquitecto que construyó los edificios aquí abarcados, Cayetano Borso di Carminati González, nació en Valencia el 10 de diciembre de 1900 y falleció en Valencia en 1972, obteniendo el título en la Escuela de Arquitectura de Barcelona en 1925; y está encuadrado como un arquitecto racionalista. Fue

considerado un hombre audaz, liberal, y polemista inagotable. Se pueden distinguir dos periodos en su obra arquitectónica. El primero abarca hasta el año 1939 desarrollando el estilo regionalista, con edificaciones en Valencia como: Edificio Barrachina, 1929, en la Plaza del Ayuntamiento; Edificio Mascarell, 1931, en la Calle Cádiz; y Cine Rialto, 1935, en la Plaza del Ayuntamiento. El segundo se desarrolló durante el segundo tercio del siglo xx, aplicando un estilo racionalista, con construcciones en Valencia como: el Ateneo Mercantil, 1940, en la Plaza del Ayuntamiento; y Edificio Stella Maris, 1958, en el Barrio de Nazaret.

La Familia Gens Navarro también construyó una residencia veraniega en la playa de Benicàssim, Castellón, conocida como “Villa Gens”, en 1932, que podemos ver a continuación. Este chalé forma parte del conjunto histórico de las actuales 27 Villas de Benicàssim, que integran un recorrido cultural y turístico.

Entre estas villas, destaca como única la “Villa Gens” por el diseño de su fachada, que corresponde al estilo arquitectónico regionalista, en su corriente montañesa, que la familia ya había utilizado anteriormente en el “Chalet Azul”

de Enguera; así la Villa posee las características del modelo constructivo de “caserío”, con una planta cuadrangular, una balaustrada de madera, balcones con contraventanas, una entrada porticada con pilares, y una cubierta asimétrica a dos aguas.

Como estamos viendo estas construcciones se encuadran en la corriente de Arquitectura Regionalista, que apareció en España durante el primer tercio del pasado siglo xx, delimitada entre dos hechos históricos determinantes para nuestro país, entre el Desastre del 98 de Cuba en 1898 y el Final de la Guerra Civil en 1939. Esta corriente regionalista se aplicó en la vivienda residencial y vacacional, teniendo como característica principal la adopción de la cultura popular, en armonía con el entorno natural para crear un edificio moderno; en contraposición a la arquitectura historicista, y al modernismo por ser exagerado y artificial.

La arquitectura regionalista tuvo dos ramas diferenciadas: la escuela andaluza, en Sevilla, con el arquitecto Aníbal González; y la escuela montañesa, en Cantabria y País Vasco, con el arquitecto Leonardo Rucabado. Las edificaciones regionalistas andaluzas se caracteriza-



Plano original Casona El Cierro, 1915, Torrelavega

ban por el predominio del ladrillo, la azulejaría, y una fisonomía entre el mudéjarismo y los cultismos. Por su parte, las construcciones regionalistas montañosas se distinguían con elementos como torres, solanas, pórticos, aleros, soportales, y el manejo de la piedra con entramados de madera.

Además, el estilo regionalista montañoso estableció dos modelos tradicionales de construcción: “el caserío” y “la casa torre”, pero adaptados a las exigencias de la sociedad moderna de la época. Como referente originario de la “casa torre” tenemos la Casona El Cierro en Torrelavega, en 1915, de la Familia Argumosa, construida por Leonardo Rucabado, cuyo plano de fachada podemos ver.

Respecto a la “casa torre”, tenía planta cuadrada o rectangular; el tejado

a cuatro aguas; aparece la torre angular con su remate; está exenta con cuatro fachadas; se utiliza el sillar en el zócalo y esquinas; en el pórtico se coloca el arco y la viga; utilizando arcadas y balaustradas; y con el escudo en la fachada. Para el “caserío”, se reconocía por tener planta rectangular; tejado a dos aguas, tanto simétrico como asimétrico; el alero grande; con preferencia por el color rojo y azul; el empleo del sillar en el zócalo; y con pórtico. Vista la arquitectura regionalista montañesa, fue la Familia Gens Navarro quien introdujo el empleo de este estilo arquitectónico en el patrimonio cultural de Enguera, con las construcciones realizadas por Cayetano Borso di Carminati. Por orden cronológico, en 1928 con el modelo de “casa torre” se levantaron tres chalés

conocidos como “Chalet Azul”, “Chalet del Río en Anna” y “Chalet del Río en Enguera”. En 1930, también como “casa torre” se construyó un chalé en la “Fábrica de Bombas Gens” en Valencia. Y en 1932, con el modelo de “caserío” se realizó el chalé de “Villa Gens” en Benicàssim.

El emblemático “Chalet Azul”, originario de la presencia del estilo regionalista montañoso en Enguera, del primer tercio del siglo xx, presente en la fotografía siguiente, fue consecuencia del arraigo de la Familia Gens Navarro en esta localidad, con el matrimonio entre el empresario Carlos Gens Minguet y la enguerina Dolores Navarro Pérez, que construyeron una residencia de descanso, debido a la tranquilidad del pueblo y la belleza de los parajes y montes por la riqueza natural del entorno.

Optaron por un chalé del tipo

“casa torre”, donde podemos apreciar el gran alero del tejado, los balcones con balaustrada de madera, las contraventanas, las columnas en una esquina, la entrada porticada con arco de medio punto, la colocación central del escudo, el empleo del color azul en la carpintería que da nombre al edificio, y la torre con su remate; además contaba con unos magníficos jardines hoy día casi desaparecidos. Actualmente la construcción es propiedad de la Asociación Adispec.

Como construcciones coetáneas al “Chalet Azul”, del mismo año 1928, como aparece dicha fecha forjada en la reja de entrada y labrada en la piedra de los bancos, y con el estilo regionalista montañoso, encontramos los dos chalés del río, también del tipo “casa torre”, que fueron encargados como burguesía

local por la Familia Aparicio Cabedo al mismo arquitecto empleado por la Familia Gens Navarro, aprovechando los lazos de parentesco como ramas familiares del tronco de la Familia Navarro.

En primer lugar, fijándonos en el chalé conocido como “Chalet del Río en Anna”, en la siguiente imagen, y que está ubicado justo en el límite entre los términos municipales de Anna y Enguera. Este chalé cumple a rajatabla con la tipología constructiva regionalista montañesa, empleando un gran alero para el tejado, los balcones cuentan con una larga balaustrada de hierro forjado, con contraventanas, la fachada posee columnas formando una arcada semicircular, la entrada está porticada con arco de medio punto y frontón, utiliza el color rojizo para la fachada y el azul para la carpintería, y tiene una torrecilla con su respectivo remate; e incorporaba varios jardines que se

han malogrado con el paso del tiempo. Actualmente la casona es propiedad particular del actor valenciano Antonio Valero.

En segundo lugar, encontramos al lado del anterior, el chalé conocido como “Chalet del Río en Enguera”, en la fotografía adjunta, y que abandera las instalaciones vitícolas de la empresa Bodegas Enguera. Este chalé posee las características de una casona regionalista montañesa, con un amplio alero para el tejado a cuatro aguas, los balcones disponen de una balaustrada alargada de madera, tiene contraventanas, la fachada porticada con una imponente arcada con tres arcos de medio punto, aparece una torrecilla; se emplea el color verde en la carpintería, y el tejado se remata con pináculos de piedra; y se rodea de varios jardines bien cuidados. Actualmente es propiedad privada de la Familia Pérez Pardo, fundadora del proyecto viticultor de Bodegas Enguera.

El patrimonio arquitectónico de nuestra Comarca necesita ser adecuadamente reconocido y conservado como legado común, como el caso de estos tres chalés de arquitectura regionalista montañesa localizados en Enguera. Aún estamos a tiempo de realizar una recuperación constructiva y funcional del patrimonio histórico, arquitectónico y cultural para su puesta en valor y su aprovechamiento turístico; conservando la singular estética de las calles y las construcciones originales de los cascos históricos de los pueblos de nuestra Comarca en el Macizo del Caroig. Todavía permanecen en nuestros pueblos algunos edificios que, cual si fueran obras de arte, es deber de las instituciones públicas y de sus propietarios la rehabilitación de estas edificaciones.

Parece patente que este patrimonio material heredado, no debe suponer un lastre sino, debe constituirse en herramienta de partida para proyectar



Chalet Azul de la Asociación Adispec, 1928, Enguera



Chalet del Río de Antonio Valero, 1928, Anna

oportunidades de futuro y ser legado a generaciones venideras. Nuestro patrimonio comarcal nos resulta cotidiano, pero no por ello deja de ser una síntesis entre arquitectura popular y movimiento moderno. Exigiéndonos una responsabilidad compartida y transversal, que debe ser abanderada por los poderes públicos incorporando la iniciativa privada, destinando los medios económicos que se precisen para su impulso y

concienciando a la ciudadanía del valor de ese patrimonio “reciente” por ser del aún cercano siglo xx. Utilizando para ello la estrategia de la declaración de Bien de Relevancia Local, y elaborando un Plan Director de Recuperación del Patrimonio Cultural de ámbito comarcal, para generar oportunidades de futuro diferenciadoras.

Es difícil amar, proteger y mejorar aquello que se atesora si no se alcanzan

a comprender sus virtudes, por lo que es objetivo primordial proponernos la difusión entre nuestra sociedad comarcal de las características excepcionales que hacen de estos singulares edificios, ejemplos destacados que merece la pena conservar, generando una oportunidad para hacer visible la importancia patrimonial arquitectónica de la zona del Caroig en el resto del territorio de la Comunitat Valenciana●



Chalet del Río de Bodegas Enguera, 1928, Enguera

Los objetivos y finalidades del IETEC son:

1. El análisis de la problemática territorial, ecosocial, cultural, patrimonial, etc. de El Caroig y la propuesta de posibles soluciones.

2. La defensa del patrimonio natural, cultural, lingüístico, histórico y artístico de este territorio, fomentando su catalogación, conservación y divulgación.

3. Promover estudios e investigaciones científicas de interés y calidad para el territorio de El Caroig.

4. Contactar y coordinarse con otras entidades e instituciones así como adoptar las medidas necesarias para colaborar con ellas y promover un desarrollo territorial integral.

5. Sensibilizar a los poderes públicos, a las entidades ciudadanas y a la población en general sobre las necesidades locales, comarcales y territoriales.

6. Potenciar la imagen local y comarcal de este amplio territorio.

ietec



instituto de estudios territoriales el caroig



Esther Vallés Alzamora
Artista plàstica

Formació

2014-2015 Máster Universitario en Diseño y Comunicación Gráfica, Universidad CEU Cardenal Herrera, Valencia.

2013-2014 Máster Universitario en Formación del Profesorado de ESO, BACH, FP y EI, Universidad Miguel Hernández, Elche.

2011-2012 Beca Erasmus en Roma, Accademia di Belle Arti di Roma.

2008-2013 Licenciada en Bellas Artes. Universidad Miguel Hernández, Elche.

2003-2004 Técnico Superior en Gestión Comercial y Marketing, CFP Costera, Xàtiva.

Formación no reglada específica en Bellas Artes, Universidad Miguel Hernández.

2013 Pintura hiperrealista impartido por Edgar Mendoza.

2012 Making off: La serigrafía en el cartel de cine cubano, Elio Rodríguez.

2009 I Congreso de cuerpo y sexualidad.

2008 Curso Representación Ekfrasis en Pintura.

Exposicions individuals

2014 ESTADOS. Casa de Cultura de Xàtiva (Valencia).
Pintura, grabado y fotografía.

Exposicions col·lectives

2015 Palacio Colomina UCH CEU (Diseño gráfico).

2013 Club Rotary Xàtiva. Casa de Cultura de Xàtiva.

2012 Meeting internazionale di arti visive ed estemporanea 99 arts. Roma.

2011 Accademia Internazionale D'Arte Moderna. Trofeo Internazionale "Medusa Aurea XXXIV Edizione". Roma. IV PREMIO.

2011 I Concurso de Pintura Figurativa Francesco de Benedetta. La Nucía (Alicante). III PREMIO.

2011 HIPOTEK_ARTE 11. Espacio expositivo LAC UMH Altea.

2009 Casa de la Cultura de Xàtiva.

Títols i tècniques:

Coberta: *Esperanza*. Fotografía.

Pàg. 5: *Història I*. Fotografía.

Pàg. 6: *Història II*. Fotografía.

Pàg. 7: *Silenci*. Fotografía.

Pàg. 8: *A través del molí*. Fotografía.

Pàg. 9: *Decadència*. Fotografía.

Pàg. 10: *Història III*. Fotografía.

Pàg. 18: *Tancat*. Fotografía.

Pàg. 25: *Vida*. Fotografía.

¿Dónde puedes encontrar nuestras publicaciones?

PAPELERÍA VDA.
JAIME BARBERÁN

C/ Dr. Albiñana, 16
46810 ENGUERA

PAPER PLEGAT
INDUSTRIA GRÁFICA-IMPRESA

Pol. Industrial «La Vila», C/ La Vall d'Albaida, 3
46819 Novetlè • Teléfono 962 280 127
pedidos@paperplegat.com

la Rocha
hotel de montaña
c/ La Paz, 25 · Quesa



www.arquivoltaps.com
trinemartinez@arquivoltaps.com



Centro de interpretación del Patrimonio
C/ San Roque 11 · BICORP

BIBLIOTECA MUNICIPAL

Santa Cecilia, 17 • **BOLBAITE**

LLIBRERIA · PAPERERIA · ESPORTS



Avda. Blasco Ibáñez, 25 · Teléfono 96 224 01 25
46650 CANALS (Valencia)



Eléctricas La Enguerina.

EMPRESA DISTRIBUIDORA DE ENERGÍA ELÉCTRICA

Pasaje las Palmeras s/n.
46810 **ENGUERA** (Valencia)
Tel. 96 222 45 12



EMPRESA MUNICIPAL

AYUNTAMIENTO
DE ENGUERA

CAROIG XÚQUER

Associació de Desenvolupament Sostenible dels Municipis
del Massís del Caroig, Serra Grossa i Riberes del Xúquer

Plaça Manuel Tolsá s/n · 46810 Enguera



institutió
alfons el magnànim
centre valencià
d'estudis i d'investigació

Un país
de llibres,
un món
de cultura



**La guerrilla antifranquista
en la comarca Requena-
Utiel (desde sus orígenes
hasta 1947)**

Teófilo Gallega



**El empobrecimiento
valenciano**

Francisco José Goerlich



**Estudis sobre la història,
la geografia i el patrimoni
cultural de la Ribera del
Xúquer**

Coord. Joan Català



**El temps guanyat. Memòries
d'un mestre valencià**

Vicent Esteve Montalvà



**Enyego d'Àvalos i
l'autoria del Curial**

Abel Soler



**El cercle màgic. Assaigs sobre
cultures, pobles i nacions
(1973-2008)**

Joan Francesc Mira